

N° 807
16e ANNEE
9 AVRIL 1964
Fr. 1
Prix en Suisse : 1 fr. S
Prix en Algérie : 115 Frs
TINTIN
LE JOURNAL DES JEUNES DE 7 A 77 ANS
SPAGHETTI
A LA FETE
RUE
TABAGA

ACHILLE ZAVATTA : « IL N'Y A PLUS D'ENFANTS... »



Aux deux fils d'Achille est venu se joindre un troisième Zavatta. Le joyeux quatuor se montre à la fenêtre de la roulotte familiale.

ZAVATTA devait s'appeler Alphonse. Mais son père, sans doute ému, le déclara sous le nom d'Alexandre (1). Finalement, pour tout le monde, il se prénomme Achille.

Ainsi, celui qui allait devenir le clown le plus célèbre (et le plus payé) d'Europe, fit dans la vie une entrée digne de ses meilleurs « gags ». Sa jeunesse n'en fut pas pour autant placée sous le signe de la gaité, ni de la facilité. Dans cette famille de treize enfants — dont il était le benjamin — le petit Achille fut formé, dès son plus jeune âge, à la dure école du cirque.

FAIRE TOUT ET TOUT FAIRE BIEN

— Mon père, dit-il, avait une devise : « Faire tout et tout faire bien ». Avec lui et avec mes douze frères et sœurs, j'ai connu les jours difficiles des petits cirques de famille. Nous formions alors un spectacle complet dans lequel figuraient tous les numéros traditionnels. Aucun d'entre-nous n'avait de spécialité. Notre père, qui était très strict sur le plan travail, nous faisait tout apprendre de façon à avoir toujours quelqu'un sous la main pour remplacer un malade au pied levé.Que ce soit écuyer, trapéziste, jongleur, acrobate, funambule ou musicien, je peux personnellement passer de l'une à l'autre de ces spécialités, sans aucune difficulté.

» Six heures d'entrainement par jour pendant des années, c'est un sévère apprentissage. Mais c'est grâce à cela que je suis capable de tout faire sur une piste. Croyez-moi, entre 10 et 15 ans, même si « Tintin » avait existé, je n'aurais pas eu le temps de le lire ! !

INTERDICTION DE MANGER !...

— Vos journées étaient chargées ?

— Plus que vous ne pouvez l'imaginer ! Peu après ma naissance, mon père s'était installé en Algérie. Comme il faisait très chaud, nous commencions l'entrainement très tôt le matin. Dès six heures nous étions au travail. A midi, on rentrait à la maison. Tout le monde mettait la main à la pâte, les petits comme les grands. Avec nos proches, nous étions une vingtaine à table. Là aussi il fallait savoir tout faire. Malgré mon jeune âge, je me rendais utile en mettant le couvert et, après le déjeuner, nous étions tous de corvée de vaisselle.

— Vous aussi ?

— Il fallait bien aider les filles ! Deux filles pour onze garçons, vous vous rendez compte ? Ensuite, la sieste était obligatoire. Un jeune qui travaille aussi durement que nous le faisions est comme un sportif; il doit compenser l'effort par le repos. Autrement, les muscles se déforment, perdent de leur élasticité. A ces moments perdus, il m'arrivait de repriser, voire de tricoter... Puis on retournait au cirque. Je m'occupais spécialement des chevaux. Une bonne partie de l'après-midi se passait à les nettoyer, à les « habiller » pour la représentation du soir, à leur donner à boire et à manger...

« Nous, par contre, nous gardions l'estomac vide. Quel que soit leur emploi, les artistes de cirque ne mangent qu'après le spectacle : manger enlève les réflexes.

« C'est seulement vers minuit et demi que la « tribu » se mettait à table. On ne se couchait jamais avant une heure, après une dernière tournée de vaisselle. Durant toute mon enfance, je n'ai guère dormi plus de cinq heures par nuit. Et encore, pas toujours...

PAS LE TEMPS DE S'AMUSER !

— Quel souvenir avez-vous gardé de votre jeunesse ?

— Un souvenir excellent. C'était dur, très dur. Pourtant, je

(1) Zavatta est né à La Goulette, le port de Tunis, en 1915.



Voici le costume dans lequel Zavatta s'est rendu célèbre à la télévision. Depuis, il a abandonné le nez rouge et la perruque traditionnelle de l'« Auguste ». (Photo Parimage)

n'ai jamais regretté d'avoir été élevé ainsi, car ça m'a appris beaucoup de choses. Ce qui manque trop souvent dans la vie d'un homme, c'est le temps. Combien, faute de temps, sont morts sans avoir pu achever leur œuvre ? Combien de savants la société a perdus parce que des jeunes gens n'ont pas trouvé le temps d'étudier ! Moi, j'ai utilisé chaque minute au maximum. C'est une de mes grandes satisfactions

— Quel genre d'enfant étiez-vous ?

— J'étais à la fois calme et bagarreur. Autrement dit, il ne fallait pas m'embêter. Si on dépassait les limites, je devenais « méchant ». Et, comme pour s'excuser, Zavatta ajoute : ce qui prouve que j'avais du caractère ! Mais l'âpreté de mon métier ne m'a rendu ni hargneux ni amer. Dans la vie, tout est question d'habitude. Les gosses qui ont la possibilité de s'amuser réclament de plus en plus de distractions. Moi, je n'ai jamais souffert d'être privé de loisirs parce que j'ignorais ce que c'était...

— Et l'école... vous saviez ce que c'était ?

— Pour mon père, seul comptait le travail manuel. A six ans j'exécutais déjà un numéro d'acrobatie. J'ai dû faire mon instruction moi-même, beaucoup plus tard. J'étais déjà un homme quand j'ai commencé à lire. A cette époque, il est vrai, de simples manuels réussissaient souvent aussi bien que les intellectuels... Je ne veux pas dire que l'instruction soit inutile; mais ce n'est pas tout. L'expérience entre aussi en ligne de compte. On ne peut devenir un bon mécanicien en suivant des cours par correspondance. Dans tous les domaines, la pratique est indispensable.

LE COMIQUE EST UN DON

— Est-ce que le comique est également une question d'expérience ?

— Non. Le comique est un don. Il faut perfectionner ce don; mais on n'apprend pas à faire rire. Vous êtes drôle ou vous ne l'êtes pas. Vous voyez parfois des comiques qui agacent

SUITE PAGE 23



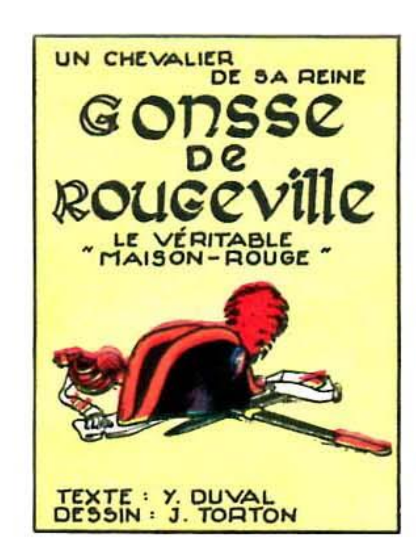
Séance de maquillage. Lorsqu'ils étaient jeunes, Zavatta tenait à maquiller lui-même ses enfants. Il reconnaît qu'il y prenait autant de plaisir qu'eux.



Zavatta est toujours en train de chercher l'effet qui fera rire. Cela demande plus de travail et présente beaucoup plus de difficultés qu'on ne l'imagine !



A Divonne, où il passait des vacances, Zavatta a fait... le clown en s'essayant au ski nautique dans le bassin du Casino, qui ne mesure que 3,50 m sur 3,80 m !


UN CHEVALIER DE SA REINE
GONSSE DE ROUGEVILLE
LE VÉRITABLE "MAISON-ROUGE"
TEXTE : Y. DUVAL
DESSIN : J. TORTON


VOTRE BEAU FEUILLETON EST TERMINÉ. AU LIT LES ENFANTS !
ET VOILÀ...
FIN


DOMMAGE QUE CE SOIT FINI. C'ÉTAIT SI BEAU !
QUEL TYPE, CE MAISON-ROUGE ! A-T-IL RÉELLEMENT EXISTÉ, DIS, PAPA ?


COMME TOUJOURS LE BRAVE ALEXANDRE DUMAS A HABILEMENT TRANSPOSÉ UN FAIT HISTORIQUE. EN RÉALITÉ, À L'ÉPOQUE DE LA RÉVOLUTION, À PARIS...


... UN JEUNE OFFICIER, FILS D'UN PAYSAN ENRICHI APPELÉ GONSSE, AVAIT ACCOLÉ À SON NOM CELUI DE ROUGEVILLE ET PRIS LE TITRE DE MARQUIS.


LA REINE VIENT D'ÊTRE TRANSFÉRÉE À LA CONCIERGERIE...
SON PROCÈS VA COMMENCER. MON CHER FONTAINE, C'EST LE MOMENT D'AGIR.


ROYALISTE FERVENT, ESPRIT AVENTUREUX, ROUGEVILLE AVAIT L'ÂME D'UN CONSPIRATEUR NÉ. UN JOUR...


GONSSE, PERMETTEZ-MOI DE VOUS PRÉSENTER MON EXCELLENT VOISIN ... MICHONIS, ADMINISTRATEUR DES PRISONS.
ENCHANTÉ, CITOYEN !


SUCCULENT, CE PÂTÉ ! AH, CE N'EST PAS LA VEUVE CAPET QUI EN DÉGUSTE DU PAREIL !
C'EST JUSTE. VOUS DEVEZ LA VOIR SOUVENT?


SAVEZ-VOUS QUE LES CHEVEUX DE L'AUTRICHIENNE ONT BLANCHI EN UNE SEULE NUIT !
CURIEUX SPECTACLE, POUR UN PATRIOTE, QUE L'ABAISSEMENT DE LA TIGRESSE...


SI LE COEUR VOUS EN DIT, CITOYEN, CE SPECTACLE JE VOUS L'OFFRIRAIS AVEC PLAISIR.
TROP AIMABLE ! J'Y SONGERAI. ÇA SERAIT AMUSANT DE VISITER LA CONCIERGERIE.


LE ROYALISTE N'EUT GARDE DE NÉGLIGER LA SOUDAINE AMITIÉ DU COMPLAISANT MUNICIPAL.

















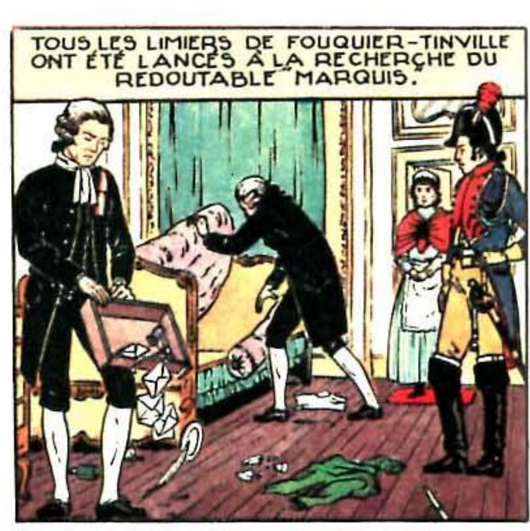




(Suite au verso)

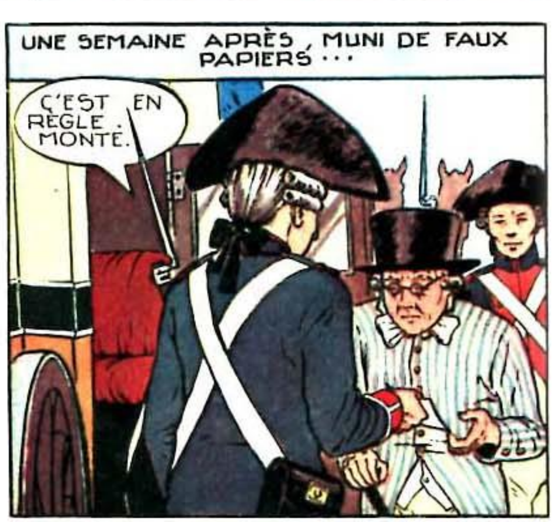

L'IMPRUDENT MICHONIS A ÉTÉ INCARCÉRÉ À SON TOUR
ES-TU UN TRAÎTRE OU UN IDIOT ?


SON SIGNALEMENT EST CELUI DE ROUGEVILLE, LE DANGEREUX CONSPIRATEUR ROYALISTE. TU LE PAYERAS DE TA TÊTE !


TOUS LES LIMIERS DE FOUQUIER-TINVILLE ONT ÉTÉ LANCÉS À LA RECHERCHE DU REDOUTABLE MARQUIS.


PRENDS GARDE, CITOYENNE, QU'ON NE TE PRENNE POUR SA COMPLICE.
PUISQUE JE VOUS RÉPÈTE QUE CE LOCATAIRE A DISPARU DEPUIS DEUX JOURS.


EFFECTIVEMENT, ROUGEVILLE TRAQUÉ AVAIT ÉLU DOMICILE DANS LES CARRIÈRES DE PLÂTRE DE MONTMARTRE.


UNE SEMAINE APRÈS, MUNI DE FAUX PAPIERS...
C'EST EN RÈGLE. MONTE.


PARDON, CAPITAINE, À QUELLE HEURE ATTEINDRONS-NOUS ARRAS ?
IMPOSSIBLE À DIRE, À CAUSE DES NOMBREUX CONTRÔLES SUR LA ROUTE.


TOUJOURS CE GUEUX DE ROUGEVILLE ?.. LES PATRIOTES NE SERONT TRANQUILLES QUE QUAND ON LUI AURA COUPÉ LE COU !


D'ARRAS, L'AUDACIEUX GAGNE LA FRONTIÈRE BELGE.
HALTE ! ZONE MILITAIRE... ON LAISSEZ-PASSER, CITOYEN !


LE VOICI !...


À BRUXELLES, OCCUPÉE PAR LES TROUPES AUTRICHIENNES...
C'EST BIEN LUI !


AH ÇA !... QUE ME VOULEZ-VOUS ?
VOUS ÊTES RECHERCHÉ COMME ESPION DES ARMÉES RÉVOLUTIONNAIRES


C'EST PAR TROP VIOLENT ! MOI QUI AI DÛ FUIR LA FRANCE CAR LES RÉPUBLICAINS AVAIENT MIS MA TÊTE À PRIX !
JE REGRETTE, MONSIEUR, MAIS J'AI DES ORDRES.
AVIS


DEVANT UNE TELLE INIQUITÉ DU SORT...
TANT PIS ! PLUS DE SCRUPULES SUR LE CHOIX DES MOYENS.

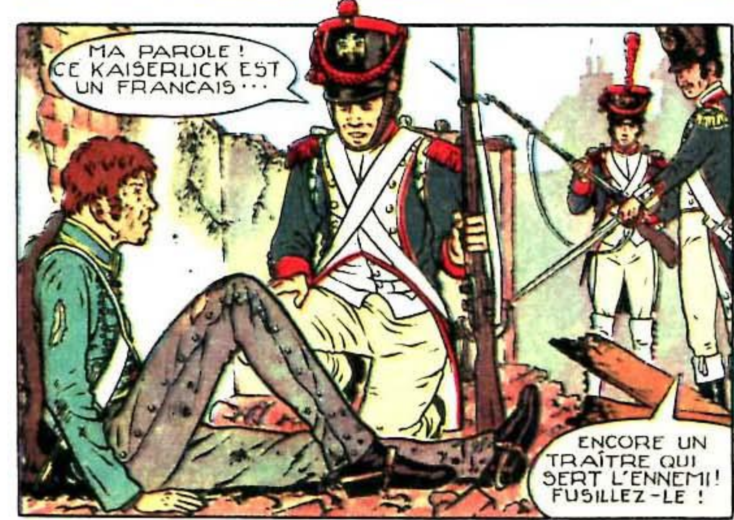

AINSI GRÂCE À UN FAUX HABILE...
VOUS VOYEZ QUE LE PRINCE DE COBOURG ME RÉCLAME.
EXCUSEZ-NOUS Mr LE MARQUIS ! JE VOUS FAIS LIBÉRER SUR LE CHAMPS.


APRÈS LE 9 THERMIDOR, LA TERREUR FINIE, IL A REGAGNÉ PARIS.

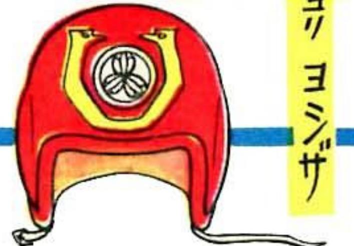

COMPROMIS DANS LE COMPLOT DE CADOUDAL CONTRE LE PREMIER CONSUL...


...L'IMPÉNITENT CONSPIRATEUR DOIT, UNE NOUVELLE FOIS, VIVRE DANS LA CLANDESTINITÉ.


EN 1814, LORS DE L'INVASION, ON RETROUVE L'ENRAGÉ ROYALISTE SOUS L'UNIFORME DES TROUPES ALLIÉES.

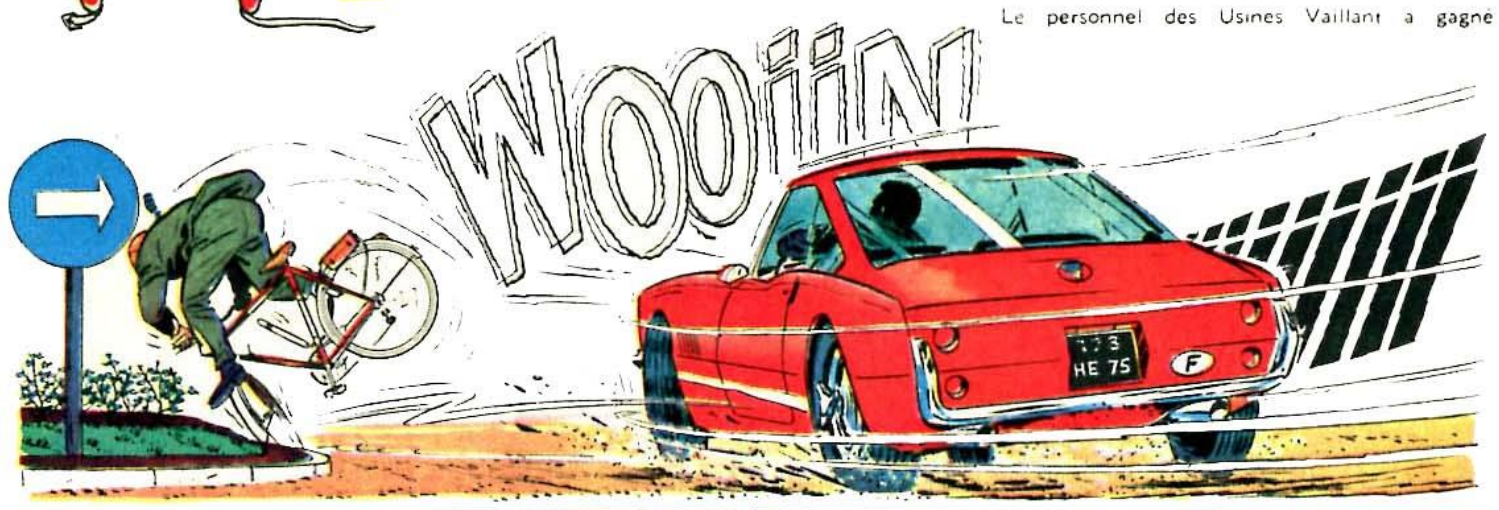

MA PAROLE ! CE KAISERLICK EST UN FRANÇAIS...
ENCORE UN TRAÎTRE QUI SERT L'ENNEMI ! FUSILLEZ-LE !


C'EST AINSI QUE L'EX-CHEVALIER DE MARIE-ANTOINETTE TOMBA SOUS LES BALLES DE L'ARMÉE IMPÉRIALE.
FIN



l'honneur du

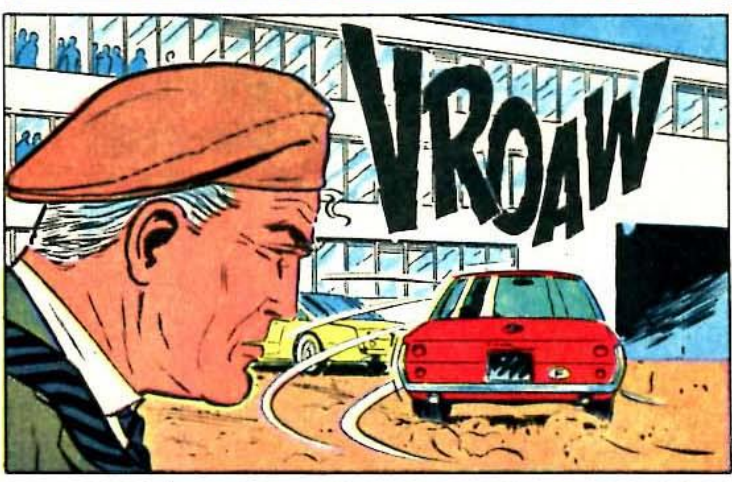
Le personnel des Usines Vaillant a gagné

















SAMOURAÏ

MICHEL VAILLANT

par Jean Graton

travail, un retardataire vient de renverser un cycliste...

























A SUIVRE

DAN COOPER

" FANTÔME 3 "

Survolant le territoire russe, Dan a été attaqué. Il est parvenu à an...

















ne répond plus !...

PAR A.WEINBERG.

... un bras de rivière, mais un tronc d'arbre provoque la catastrophe





















ALERTE !!! OUI, MAINTENANT, LES SOLDATS SOVIÉTIQUES ONT LA CERTITUDE QUE...

L'HYDRAVION EST UN AVION-ESPION...

CAR ILS ONT DÉCOUVERT UN APPAREIL NON IMMATRICULÉ, BOURRÉ DE CAMERAS... ET VIDE DE SES OCCUPANTS... ***MAIS, AU FAIT !? DAN ET SES COMPAGNONS !?... OÙ SONT-ILS ?...***

A SUIVRE



le piège au

Bernard a posé à ses amis et à Line le problème : ou bien ils se transforment en poissons



















diable

PAR PAUL CUVELIER
SCENARIO : GREG



des profondeurs, ou bien les passagers de l'avion perdent leur dernière chance...



























A SUIVRE



HOWARD FLYNN



















dessins: william vance

Refusant les conseils du Lieutenant Flynn, le Commandant a fait remorquer l'Achilleus à l'aviron. Flynn est accusé d'avoir critiqué publiquement l'ordre du commandant.



























Rataplan et le

Nos amis ont été envoyés par l'Empereur en mission à

























Vaudou



DESSINS : BERCK
TEXTE : Y. DUVAL

Pitchou. Ils s'embarquent sur la « Belle Echalotte »...


























Indésirable Désiré

DANS

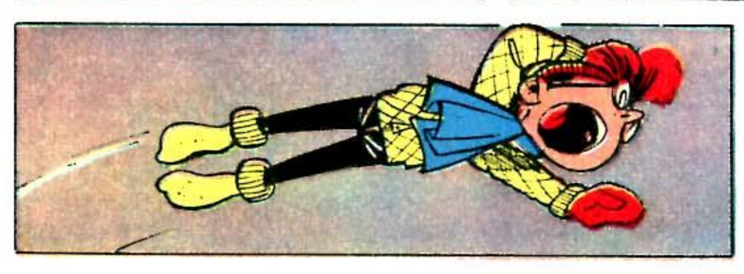

VA TE POSTER PRÈS DE LA BUTTE HONORE.
C'EST GENTIL À VOUS M'SIEUR DÉSIRÉ, DE MONTRER VOTRE SAVOIR AU FILS DE VOTRE CONCIERGE!

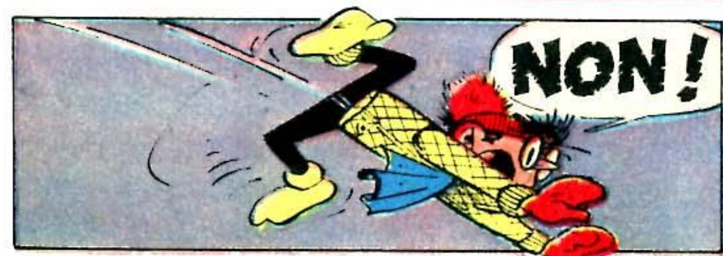

PARFAIT ET MAINTENANT OBSERVE BIEN... TU VAS ASSISTER À UN SAUT FORMIDABLE!




ADMIRE! C'EST LA GRACIEUSE ENVOLÉE!


?!
TCHAC




NON!




SCRIIIIITCH


SI VOUS VOULEZ MON AVIS M'SIEUR DÉSIRÉ, VOUS AVEZ CHOISI DES CHAUSSURES ET UN ANORAK TROP GRANDS!

LE PÉRIL BLANC



PAR Mittéi



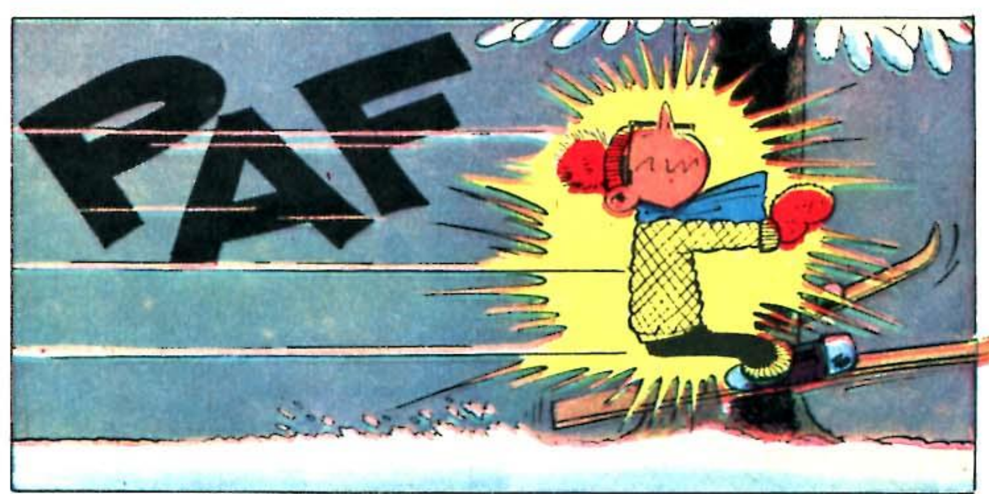


















(Suite au verso)

Indésirable Désiré DANS















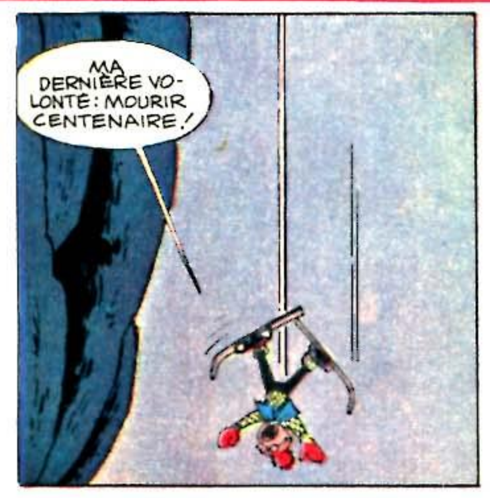




LE PÉRIL BLANC



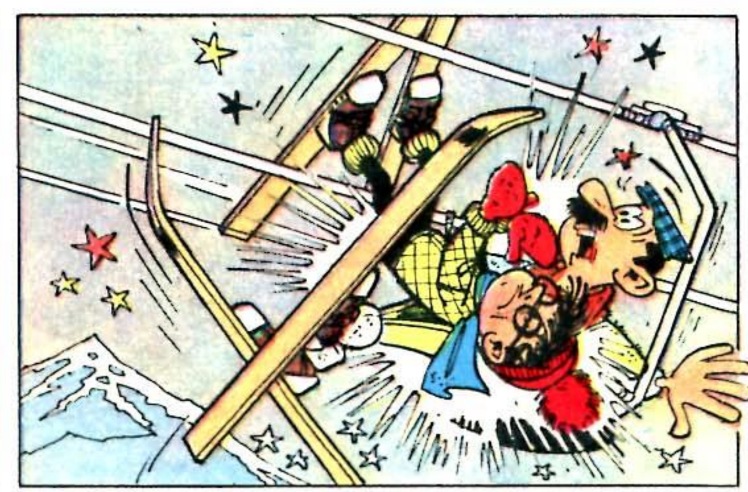
PAR Mitteï

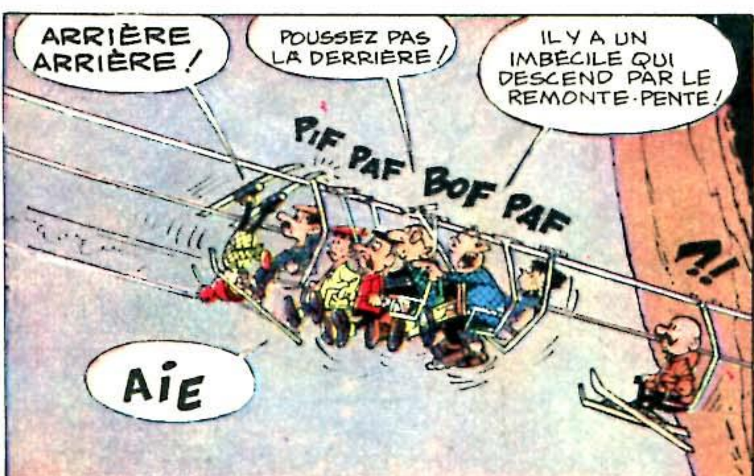
















EN DERNIÈRE MINUTE NOUS APPRENONS QUE TOUT LE MONDE A ÉTÉ SAUVÉ PAR L'HÉLICOPTÈRE DE LA GENDARMERIE.

LE DISQUE DE LA SEMAINE

PAR EDDIE WARNER



"OISEAUX ET GIBIERS"

Voici un disque qui fera rêver tous les amoureux de la nature ! Le docteur Henri Ulrich a passé des années à enregistrer sur le vif les animaux de nos plaines et de nos forêts. Il en est résulté ce miracle : pouvoir placer un disque sur son électrophone et entendre une multitude d'oiseaux, dont le faisan sauvage, la chouette, le canard colvert, le torcol fourmilier, le pic-vert, la bécasse des bois, le grand coq tétras, etc., etc... Ce n'est pas tout : vous entendez aussi crier un lièvre malmené par un carnassier, siffler une marmotte, aboyer un chevreuil. Le docteur Ulrich a même enregistré un combat de cerfs !.. Au cours de ce combat, l'auteur a d'ailleurs failli être éventré par un des combattants !




Ce disque est présenté sous forme d'album : tous les animaux enregistrés sont reproduits en couleurs, avec un texte explicatif très intéressant. Attention ! C'est un disque 33 t. Je vous le signale, parce que son diamètre n'est en revanche que de 17 cm (LDY 5006 **Le Chant du Monde**).

ZAVATTA

SUITE DE LA PAGE 3

« C'est parce qu'ils n'ont pas une nature comique ou parce qu'ils ne savent pas la mettre en valeur. L'erreur, pour beaucoup, est de vouloir forcer le rire à tout prix. Ceux-là n'arrivent qu'à se rendre déplaisants, alors que la première qualité pour un comique est d'être *sympathique*. Il doit y avoir en lui quelque chose d'amical, une espèce de charme communicatif qui déclenche le rire même dans les circonstances les moins favorables. Je prends un exemple: deux comiques décident d'imiter un boiteux. Ce n'est pas humain, seulement le premier a le don : il est drôle. Les gens vont rire, sans arrière-pensée. L'autre acteur est mauvais. Il fait la même chose, mais s'y prend mal. Le public ne rit pas. Il a plutôt envie de se fâcher. Vous obtenez des réactions semblables en faisant des grimaces. C'est beaucoup plus difficile qu'on ne croit de provoquer le rire avec des grimaces...

— Y a-t-il différentes sortes, différentes formes de comique ?

— Non. La règle est toujours la même et le don, qu'on le veuille ou non, est à la base de tout, que ce soit au théâtre, au cinéma ou au cirque. Rien n'est valable si l'on n'a pas en soi l'étincelle qui met la salle en joie. Le vrai comique est spontané. L'acteur doué n'a pas besoin de forcer pour qu'il y ait communion entre le public et lui.

Si vous n'êtes pas gentil vous ferez tintin pour le journal.
En souvenir
Zavatta

UNE PARODIE DE LA VIE

— Etes-vous ce qu'on appelle une nature gaie ?

— Si je ne l'étais pas, je ne ferais pas ce métier. Il n'empêche que, comme tout le monde, nous avons parfois des ennuis : des problèmes sentimentaux, professionnels ou financiers. Rien de plus terrible ne peut nous arriver. C'est grâce à mon expérience de la piste que j'ai pu tenir mon rôle certains soirs endeuillés par la mort d'un proche parent. Le cœur n'y était pas. J'arrivais quand même à faire rire, mais j'avais perdu mon fluide. Les ondes courtes que nous émettons — car je crois aux ondes — étaient coupées. Je sentais que je n'étais plus communicatif.

— On ne vous voit plus costumé en «Auguste». Pourquoi ?

— Parce que la télévision m'a révélé au grand public sous mes traits naturels. Les gens veulent reconnaître les acteurs qu'ils aiment. Fernandel en clown ne serait plus Fernandel. J'ai donc abandonné le maquillage de clown tout en gardant les mêmes sketches. Je suis très observateur. J'écris presque toutes mes scènes en partant d'une idée que je trouve dans la rue. Mais, de plus en plus, je les joue en comédie. Le comique doit être près de la réalité, près de la vie. Du reste, le vrai comique est une parodie de la vie.

DU MUSIC-HALL POUR LES « ZAVATTA JUNIORS »

— Croyez-vous que la lignée des grands clowns soit appelée à disparaître ?

— On a gardé le souvenir des grands clowns parce qu'autrefois, faute de TV et de cinéma, le public n'était pas difficile. Aujourd'hui, il n'y a plus assez de cirques en France pour qu'un acteur puisse se consacrer uniquement à ce métier. Jadis, on était clown par vocation. Maintenant, on s'axe sur des branches plus lucratives. Les traditions se perdent. Mes enfants — les *«Zavatta juniors»* — sacrifient eux aussi à cette coutume. Ils font surtout du music-hall. Sur les trois — deux garçons et une fille — il y a deux prix de Conservatoire. J'ai fait pour eux des sacrifices énormes, car je n'ai pas voulu qu'ils aient à souffrir du manque d'instruction dont j'ai souffert : pendant des années, j'ai traîné dans mon cirque un instituteur et un professeur de musique qui les instruisaient entre deux représentations.

— Quels sont vos projets ?

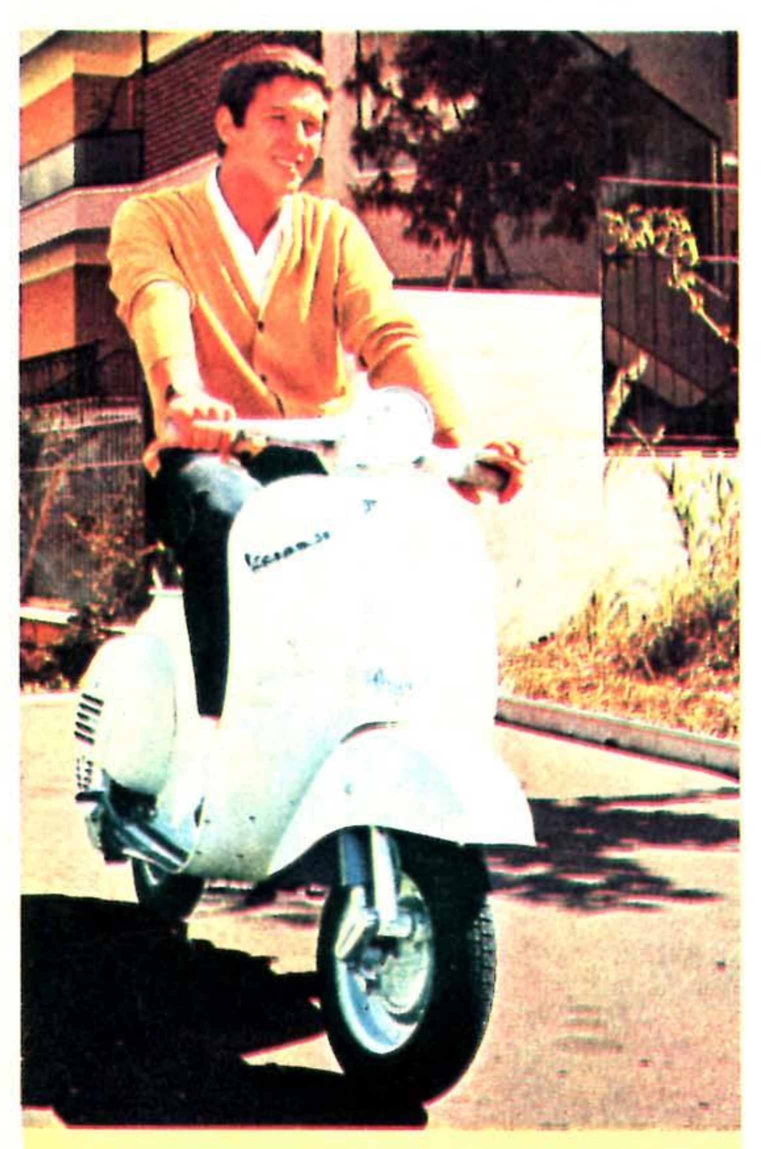
— Je pars en tournée pendant huit mois avec le cirque *Francki*. J'espère rencontrer en route beaucoup de lecteurs de « Tintin ».

C'est ce que nous leur souhaitons. Bon voyage, Zavatta !

Suzanne-Edith PEUMERY

UN VÉLOMOTEUR JEUNE ET ÉCONOMIQUE :

LA VESPA 50 S



Carte d'identité du vélomoteur Vespa 50 « S »

PERFORMANCES ANNONCEES PAR LE CONSTRUCTEUR

Consommation : 1 l. 75 aux 100 km.
Vitesse : 65 km/heure.
Contenance réservoir : 5 l. 2 (y compris réserve).
Autonomie : 280 km.

CARACTERISTIQUES :

Largeur maxi : 0,61 m.
Longueur maxi : 1,65 m.
Hauteur maxi : 0,995 m.
Rayon braquage : 1,650 m.
Poids à vide : 70 kg.
Roues : interchangeables.

MOTEUR

Cylindrée : 49,77 cc.
Alésage : 38,4 mm.
Course : 43 mm.
Régime maxi : 5.900 t/m.
Taux de compression : 1:7,2.
Cycle à 2 temps — Distributeur rotatif — Mélange d'huile : 2 %.
Boîte de vitesse : à 4 rapports commandés par poignée tournante.

A tous les échelons, dans tous les milieux, on ne rêve aujourd'hui que d'avoir son propre véhicule, et de plus en plus souvent aussi, un deuxième véhicule !

Cette démocratisation du moyen de transport implique, entre autres, deux faits importants : d'une part, de plus en plus de jeunes deviennent, très jeunes, propriétaire d'un véhicule ; d'autre part, la surface représentée par l'ensemble des routes, et surtout des rues et des avenues de nos villes, ne croît pas au même rythme, d'où une densité de circulation de plus en plus forte.

Ces deux faits expliquent l'essor exceptionnel du motocycle.

12.000.000 DE « DEUX ROUES » EN FRANCE !

On entend dire partout : la moto est morte !

Oui, bien sûr, comme sont mortes des marques comme « Hotchkiss », « Delage », « Delahaye », etc... tandis que l'automobile prenait néanmoins un essor considérable, incroyable même, grâce à des voitures moins puissantes, de dimensions plus réduites, correspondant mieux au pouvoir d'achat de la majorité des Français.

Eh bien, dans le domaine du motocycle, l'évolution a été semblable. Les grosses B.M.W., Norton, Triumph, B.S.A., A.J.S., etc. correspondent aux **Ferrari, Jaguar, Mercedes,** et autres **Lancia,** tandis que les 250 **Honda, Suzuki, Aermacchi, Morini,** etc. sont l'équivalent des M.G. « Midget », **Triumph** « Spitfire », **Austin Healey** «Sprite» et **Panhard 24.**

Parallèlement à l'immense parc des voitures de 2 à 5 cv, nous trouvons les 50 à 125 cc. N'oubliez pas que plus de 12 millions de deux roues circulent en France et que chaque année, nos constructeurs de cyclomoteurs produisent plus d'un million de 49 cc !... Comment dans ces conditions dire que la moto est morte ?

Bien sûr, les puristes répondent que le terme est impropre, qu'il faudrait dire plus exactement **cyclomoteur** ou **vélomoteur.** Mais, dans l'esprit de chacun, ce qui a deux roues avec un moteur, c'est une moto.

La vogue croissante de la moto légère, engin jeune, sportif, excellente école de conduite, s'explique surtout parce que c'est un engin qui répond parfaitement aux impératifs de la circulation en ville, où l'on apprécie sa maniabilité, son faible encombrement, ses facilités de parking et son faible coût d'utilisation.

Tout cela a évidemment pesé dans la balance, quand **Piaggio** — constructeur des célèbres « Vespa » — a songé à doubler ses traditionnelles productions d'une nouvelle « Vespa » qui présenterait tous les avantages de ses grandes sœurs, mais serait plus légère, moins chère et d'un emploi encore plus économique ; en un mot encore plus accessible aux jeunes du monde entier : les bases de la Vespa 50 S étaient jetées.

UN MOTEUR EXCEPTIONNELLEMENT SOUPLE

Vous trouverez ci-contre les caractéristiques de la « **Vespa** » 50 S et, sans plus attendre, nous vous livrons nos impressions d'essais.

La ligne est toujours aussi agréable et personnelle, et les dimensions quelque peu réduites par rapport à la 125, le tablier et les coffres latéraux arrière encore plus étroits, donnent à la 50 S une finesse indéniable.

Tout est caréné, propre, facile à entretenir. L'oeil est séduit tant par l'équilibre des lignes que par l'aspect gai et jeune de l'émail bleu ciel.

Essence ouverte grâce à un robinet qui débouche à l'extérieur de la coque, la mise en marche est très aisée : le Kick-starter bien démultiplié (le taux de compression de 7,2 est par ailleurs assez faible) a une large pédale. Nous insistons sur cette question du démarrage, qui parfois fait peur à nos lectrices, car il ne pose pas de problème avec la « **Vespa** » 50 S.

Grâce à une étude sérieuse des systèmes d'admission et d'échappement, la 50 S est très silencieuse et le son feutré de son moteur rendra ses utilisateurs sympathiques aux oreilles des « motophobes » !... La position en selle est bonne, le guidon étroit tombe bien dans les mains, ainsi que toutes les commandes.

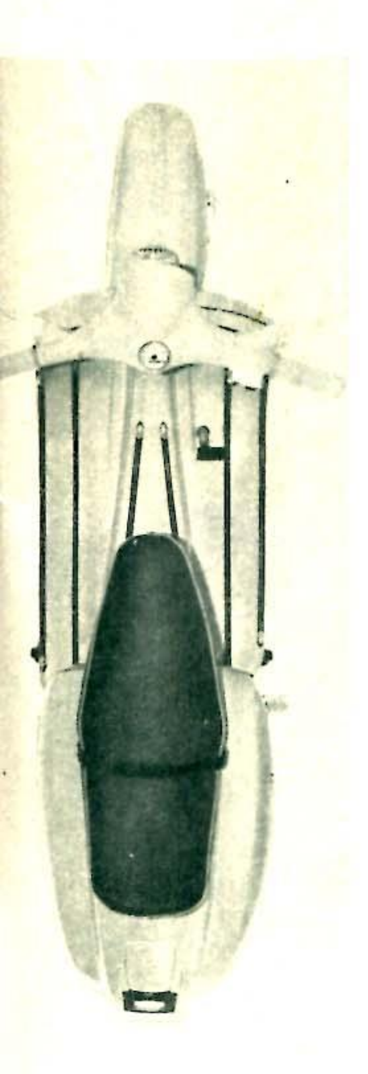
Grâce à la boîte à 4 rapports actionnés par poignée tournante, l'accélération est franche et la circulation en ville aisée, car on se maintient facilement au niveau

LE VELOMOTEUR ET LA LOI

En vertu d'un décret daté du 12 octobre 1962 entré en vigueur le 25 novembre 1963, à l'inverse des cyclomoteurs, les vélomoteurs de 50 cc ne sont plus obligatoirement munis de pédales, peuvent dépasser 50 km/h. et transporter un passager.

Ils doivent être immatriculés et leur conducteur doit être titulaire de la licence A1 (ou permis auto, ou moto) et être âgé d'au moins 16 ans.

Ils ne sont pas visés par l'interdiction concernant les souterrains et autoroutes.



Cette vue « aérienne » permet de constater la finesse de la carrosserie de la nouvelle Vespa 50 « S »

des voitures, ce qui n'est pas toujours le cas avec des 49 cc.

A titre indicatif, voici jusqu'à quelle vitesse vous pourrez pousser chaque rapport :

1ère : 17 km/h ;
2ème : 27 km/h ;
3ème : 40 km/h ;
4ème : 52 km/h,

ce qui correspond au régime moteur de 6.500 t/m environ. Mais ce qui est remarquable, c'est l'exceptionnelle souplesse de ce petit moteur qui, en 4ème, reprend franchement aux environs de 15 km/h !... Cela est bien agréable pour ceux qui répugnent à jouer du changement de vitesses ; tandis que les autres, les sportifs, apprécieront la précision de la poignée tournante qui permet de sélectionner les rapports sans tomber dans de faux points morts (à condition de débrayer assez peu).

Nous avons atteint une vitesse maximum quelque peu supérieure à 52 km/h, mais nul doute qu'un supplément de rodage nous aurait permis d'approcher des 60 km/h. Il est d'ailleurs curieux de constater que dans le flot de la circulation urbaine — sur les boulevards par exemple — nous avons dépassé sans difficulté les 60 km/h — grâce sans doute à « l'aspiration » des voitures.

Mais il faut dire que si la « **Vespa** » 50 S est parfaite en ville, sur route, dès que l'on doit affronter un vent contraire, la vitesse est un peu « jeune » et l'on doit rouler plus souvent en 3ème qu'en 4ème. Il n'y a rien d'étonnant à cela : la 50 S est avant tout un engin urbain, et pour ceux qui ont de la route, de la grand'route même à effectuer, « **Vespa** » propose des excellents 125 et 150 cc.

Mais revenons à la destination urbaine de la 50 S et soulignons sa protection exceptionnelle, grâce à son ensemble tablier — large marchepied, et aussi grâce à sa mécanique entièrement enfermée qui fait que vous n'avez à craindre aucune souillure grasse.

UNE TENUE DE ROUTE SAINE

Côté tenue de route, rien à critiquer. La machine est très saine, et les roues de 10 pouces ne sont certainement pas étrangères à cette sécurité. Mais il n'y a pas de bonne tenue de route sans de bonnes suspensions qui collent les roues à la route. De ce côté, **Vespa** a bien fait les choses : nous trouvons deux ressorts hélicoïdaux à grand débattement doublés par deux amortisseurs hydrauliques, ce qui n'est pas souvent le cas avec des 49 cc !...

UNE ASSURANCE FORT AVANTAGEUSE !

Cet essai nous a donc permis de juger cette nouvelle « **Vespa** » : engin parfait pour les déplacements journaliers urbains, propre, silencieux, facile et même très agréable à conduire. Sur route, sa vitesse de pointe est un peu

SUITE PAGE 28

LEÇONS GRATUITES

Depuis le 1er mars, le « Vespa Club de France » organise dans un local de la Société Vespa, des leçons gratuites aux adhérents du « Vespa Club de France » qui désirent obtenir la licence A1.

Cette heureuse initiative, qui a reçu l'agrément des Organisateurs de la Circulation et de la Sécurité Routière, a été accueillie avec un vif plaisir par la clientèle des jeunes de la région parisienne et déjà les inscriptions arrivent nombreuses !

Cette formule sera étendue en province chez les agents Vespa.

SENSATIONNEL !

TOUS LES JEUNES (10-17 ANS), FRANÇAIS ET SUISSES PEUVENT APPRENDRE (GRATUITEMENT) A JOUER AU BOWLING ET PARTICIPIER A UN

TOURNOI INTERNATIONAL TINTIN D

VOUS avez déjà joué au Bowling et cela vous plaît ?... Bon !... Vous n'avez jamais joué au Bowling et vous vous voudriez bien essayer ?...

Eh bien, dans un cas comme dans l'autre, découpez vite le Bulletin d'Inscription publié au bas de la page ci-contre et, après l'avoir rempli soigneusement, envoyez-le à l'adresse indiquée.

DES COURS GRATUITS !

Que vous soyez Français ou Suisse, si vous habitez une ville où existe un centre de Bowling A.M.F., ou à proximité d'une de ces villes, ou près d'une des 27 bases militaires américaines équipées de pistes de Bowling A.M.F., vous recevrez dans les dix jours une réponse vous informant de l'adresse, du jour et de l'heure auxquels vous pourrez commencer à recevoir, *gratuitement*, des leçons de Bowling. Des moniteurs qualifiés vous apprendront l'art de jouer correctement à ce sport passionnant, qui compte aujourd'hui plus de 35.000.000 de pratiquants dans le monde, dont 150.000 en France !...

Vous n'avez aucun souci à vous faire pour votre équipement : les Centres de Bowling A.M.F. vous prêteront gracieusement les chaussures et les boules spéciales qui sont indispensables.

Si vous voulez suivre ces cours de Bowling avec des amis habitant la même ville que vous, *envoyez vos Bulletins d'Inscription dans la même enveloppe* (mais n'oubliez pas qu'il faut un bulletin d'inscription par candidat et que chaque candidat doit envoyer une enveloppe timbrée sur laquelle sont inscrits très lisiblement, en lettres d'imprimerie, son nom et son adresse).

QUI PEUT PARTICIPER A CES COURS GRATUITS ?

Le Tournoi International Tintin de





Les jeunes sont de plus en plus nombreux, en Europe comme en Amérique, à se passionner pour le Bowling. Les boules ont toujours la même grosseur, mais leur poids varie de 4,5 kg pour les jeunes à 8 kg pour les adultes.

BOWLING !

Bowling est organisé par la Société A.M.F. (« *American Machine & Foundry C°* » : puissante firme américaine qui fabrique, entre autres, la plus grande partie du matériel électronique automatique des installations de Bowling du monde entier).

Ce Tournoi est ouvert à tous les jeunes, Français et Suisses, garçons et filles, de 10 à 17 ans (inclus), qui enverront le Bulletin d'Inscription publié dans cette page. Il est absolument gratuit et doté de beaux et nombreux prix !

C'est pour que même les jeunes qui ne savent pas du tout jouer au Bowling puissent participer à ce Tournoi, que la Société A. M. F. a organisé auparavant des cours gratuits d'initiation à ce sport. Ces cours auront lieu les jours où vous avez congé, du 19 avril au 17 mai, et chacun durera de une heure à une heure trente.

Ceux de nos lecteurs qui n'habitent pas dans le voisinage d'un Centre de Bowling A.M.F. (civil ou militaire), même si l'on ne trouve pas de solution pour leur permettre de profiter des cours et de participer au Tournoi, n'auront pas envoyé leur Bulletin d'Inscription en vain : ils recevront eux aussi une brochure d'initiation au Bowling.

La Société A.M.F. compte d'ailleurs ouvrir de nouveaux centres de Bowling dans beaucoup de villes françaises qui en sont encore dépourvues. Un centre sera ouvert à Orléans en août prochain; un autre à Strasbourg à la fin de l'année, etc...

Nous sommes heureux de vous annoncer également que tous les jeunes ayant suivi les cours Tintin de Bowling pourront participer à des « leagues » (compétition par équipes de 3, 4 ou 5 joueurs) qui seront organisées à leur intention dans le centre de Bowling de leur domicile.

SUITE PAGE 31



Le Bowling n'est facile qu'en apparence! Pour réussir une « strike » (les dix boules abattues d'un seul coup), il faut savoir viser, lâcher la boule et lui imprimer de l'effet avec une grande précision, qui ne s'acquiert qu'avec l'expérience. Le Bowling exige de la souplesse et du coup d'œil. Il développe les muscles et le sang-froid et constitue une merveilleuse détente.

BULLETIN D'INSCRIPTION

AU TOURNOI INTERNATIONAL TINTIN DE BOWLING ORGANISE PAR LA SOCIETE A.M.F.

NOM : ....
(en lettres d'imprimerie)
PRENOM : ....
Adresse : n° ...... **rue** ....
Ville .... **Département** ....

Pour répondre aux questions ci-dessous, mettez simplement une croix dans les cases convenables :

1°) QUEL EST VOTRE AGE ?
— de 10 à 12 ans ☐
— de 13 à 15 ans ☐
— de 16 à 17 ans ☐

2°) ETES-VOUS : un garçon ? ☐ une fille ? ☐

3°) AVEZ-VOUS DEJA JOUE AU BOWLING ? Oui ☐ Non ☐

4°) QUEL EST VOTRE JOUR HABITUEL (OU VOS JOURS) DE CONGE ?

Jour	Matin	Après-midi
Lundi		
Mardi		
Mercredi		
Jeudi		
Vendredi		

NOTA :

ADRESSEZ CE BULLETIN :
— Si vous habitez la France, à : AMF - B.P. 316 - PARIS
— Si vous habitez la Suisse, à : AMF - B.P. 2, GENEVE
Joignez à votre Bulletin une enveloppe timbrée portant votre nom et votre adresse complète (Attention : écrivez très lisiblement de préférence en lettres d'imprimerie !)

VESPA 50 S

SUITE DE LA PAGE 25

faible, et l'on enregistre certains rebondissements de la suspension (interférences entre celle de l'avant et celle de l'arrière). Ce sont là des défauts mineurs qui n'empêchent point cette petite « Vespa » d'être une précieuse monture de week-end, même à deux.

Voyons maintenant un côté plus terre-à-terre... mais déterminant : le prix de cette « Vespa », qui sera aussi bien le premier véhicule pour des jeunes que le second véhicule d'utilisateurs... moins jeunes, exaspérés par la recherche d'une place libre pour garer leur voiture, ou appréciant assez peu le « taux de compression » des transports en commun !

Vous emporterez votre **Vespa** 50 S pour... 280 Francs, les quelques 1.000 F restant pouvant être réglés en 18 mois. Ce sont là des conditions très accessibles !

Mais le plus intéressant peut-être, à côté d'une consommation minime (de 2 l à 2 l 5 aux cent, avec un pourcentage de 2 % d'huile seulement, grâce à une admission par distributeur rotatif) le plus intéressant, ce sont les conditions d'assurance offertes par **« Vespa »**, par l'intermédiaire de ses « Vespa-Clubs » : 64 F 30 en province, et 107 F 60 à Paris !...

Nous sommes loin des tarifs prohibitifs habituels ! Un tel avantage compte dans le choix d'un véhicule à deux roues, de même que la certitude de trouver un réseau compétent d'agents **Vespa** dans toute la France... pour ne pas dire dans toute l'Europe !

D. N. CHRISTOPHER

VESPA CLUB DE FRANCE

L'activité des « Vespa Clubs » est importante ! Jugez-en vous-même par ses activités en France :

— Organisation du Championnat d'Europe de régularité, à Reims, les 2 et 3 mai 1964.

— Concentration Nationale de Fréjus/St. Raphaël, les 16, 17 et 18 mai 1964.

— Concentration Nationale du Havre, les 27 et 28 juin 1964.

— Concentration Nationale de Chambéry, les 12, 13 et 14 juillet 1964.

A quoi il faut ajouter de grandes manifestations internationales dans huit pays d'Europe et des manifestations nationales avec participation étrangère dans tous les pays européens et notamment l'Italie, la Belgique, la Hollande et la Suisse.

Si vous vous intéressez au cyclomoteur, au vélomoteur, au scooter ou à la moto, lisez chaque semaine « MOTO-REVUE » et chaque mois « SCOOTER ET CYCLOMOTO ». Pour recevoir un spécimen gratuit, écrivez aux : Editions Lacome, Service «T», 12, rue de Cléry, Paris, (2e).

VUE ECLATEE DU GROUPE MOTO-PROPULSEUR DE LA VESPA 50 S

1. **Le carburateur avec son filtre d'admission.**
2. **Le piston à deux segments d'étanchéité.**
3. **Embiellage à masses pleines.**
4. **Embrayage multidisques.**
5. **Arbre de transmission finale, directement en sortie de la boîte.**
6. **Fourchette de sélection des vitesses.**
7. **Volant magnétique, dont le rotor à ailettes assure le refroidissement du moteur par air forcé.**
8. **Large pédale de mise en marche.**
9. **Point d'articulation de tout le groupe moto-propulseur.**



LISTE DES CADEAUX

COLLECTION DES CONTES DE PERRAULT - Splendide collection de 6 contes illustrés chacun de 25 gravures en couleurs : le Chat Botté, le Petit Poucet, Barbe-Bleue, Riquet à la Houppe, la Belle au Bois Dormant, Peau d'Ane
chaque conte ..... **45** pts

L'EUROPE EN IMAGES - Tome 1-2 et 3
Chaque tome 10 séries de 10 photos couleur. Chaque série.... .... **50** pts

CHROMOS TINTIN DE LA COLLECTION "VOIR ET SAVOIR" - Dessinés par Hergé. Séries de 6 magnifiques gravures en couleurs, format 13 x 20.

L'AVIATION - (Guerre 1939-1945). Séries de 1 à 10. La série .... **60** pts

L'AUTOMOBILE - (des origines à 1900). Séries de 1 à 10. La série .... **60** pts

LA MARINE - (des origines à 1700). Séries de 1 à 10. La série................ **60** pts

CHEFS-D'ŒUVRE DE LA PEINTURE - Trois reproduct. en coul. form. 21X27

— le 17e siècle, école flamande .. **140** pts
— le 19e siècle, l'impressionnisme. **140** pts
— le 16e siècle, école flamande.. **140** pts

JEUX DES 7 FAMILLES .... **200** pts

FABLES DE LA FONTAINE - Ouvrage de grand luxe. 32 pages sur papier couché. Les plus beaux vers du fameux fabuliste chaque fable accompagnée de nombreuses illustrations en couleurs .... **400** pts



Polichinelle au far west

BULLETIN REPONSE

Bulletin réponse à remplir et à envoyer à POLICHINELLE : Service Concours, ROMILLY-sur-SEINE (Aube).

Joignez à ce bulletin, les 4 dessins que vous avez découpés dans les numéros des 12, 19, 26 mars et 2 avril 1964 et que vous avez complétés et coloriés.

Que manquait-il sur ces quatre dessins ?

1er dessin ....

2e dessin ....

3e dessin ....

4e dessin ....

Combien y-a-t-il de couleurs sur le Polichinelle représenté sur la boite de sous-vêtements POLICHINELLE *(boite bleue)*
....

Remplissez lisiblement le questionnaire ci-dessous :

NOM ....

Prénom ....

Adresse ....

Age ....

Attention, vos réponses doivent nous parvenir avant le 25 avril 1964.

Un Jury se réunira dans les trois semaines qui suivront cette date, afin d'établir la liste des gagnants. Ceux-ci seront avertis individuellement par lettre. Les ex-aequo éventuels seront départagés par la présentation de leur réponse.
La liste des détails manquants à retrouver, est déposée chez Maître Jarrassé, Huissier à Paris.

Polichinelle POUR LUI, POUR EUX, POUR ELLE - LE SOUS-VÊTEMENT DE QUALITÉ.

Reynolds

crayomatic

NOUS,
NOUS L'AIMONS
BIEN *
NOUS EN AVONS
TOUJOURS
2 OU 3 SUR NOUS

* Il s'agit du nouveau REYNOLDS crayomatic véritable super crayon à bille AUTOMATIQUE équipé en bille Normale ou Fine 6 coloris Mode. Son prix :

0,50 F

SNP C.J.5

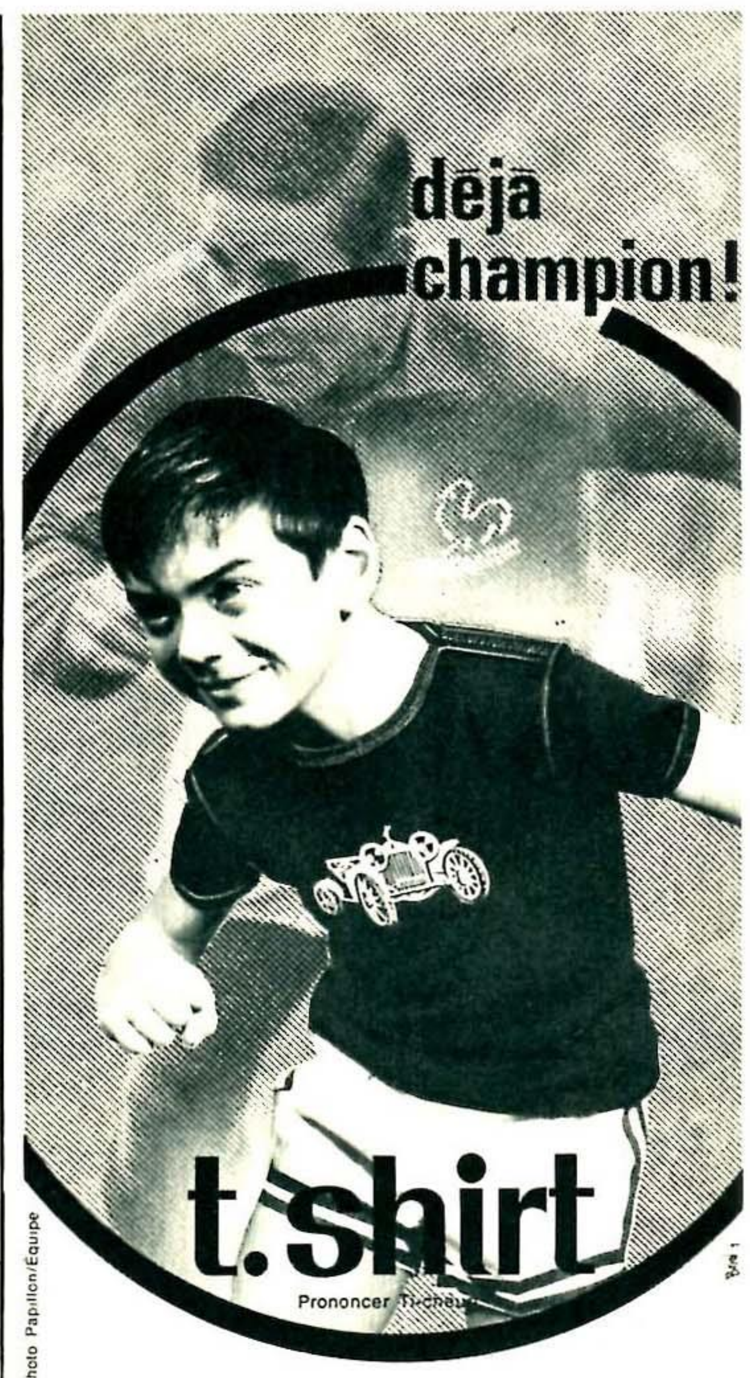


Photo Papillon/Équipe

Eminence

SPÉCIAL. Pour décorer ton T-shirt, tu trouves, dans le sachet, deux motifs en teinture véritable : un spoutnik et une voiture de course. Tu peux placer celui qui te plaît, où tu veux, comme un insigne de grand club. Pour les transférer dans le tissu, un simple coup de fer suffit. Au lavage, le dessin ne s'efface jamais.

Blanc, ou bleu marine, ton T-shirt est en coton du Pérou longues fibres et se reconnaît à son encolure **Ondolia.**

TRÈS MASCULIN, TOUT EMINENCE



LE BOWLING !

SUITE DE LA PAGE 27

La participation à ces « leagues » leur permettra d'être sélectionnés par la suite dans des compétitions intervilles, régionales, et même internationales, ainsi que de participer aux championnats organisés par la Fédération Française de Bowling.

CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR SUR LE TOURNOI TINTIN DE BOWLING

Tous les jeunes ayant suivi les cours (gratuits) seront qualifiés pour le *Tournoi International Tintin* de Bowling. Il y aura un classement pour les garçons et un pour les filles. Celles-ci comme ceux-là seront groupés par équipes correspondant à leur âge : 10-12 ans, 13-15 ans, et 16-17 ans. Enfin, il y aura deux catégories bien distinctes : les « *Débutants* » et les « *Joueurs expérimentés* ».

VOICI LE REGLEMENT DE CE TOURNOI :

1°) Le Tournoi sera disputé simultanément en France et en Suisse, dans les centre A.M.F., entre le 24 mai et le 6 juin 1964. Chaque participant jouera deux parties.

2°) Les résultats de chaque centre de Bowling seront communiqués par téléphone au siège du Tournoi TINTIN de Bowling, le 6 juin, et les gagnants seront avisés par télégramme, le 7 juin. En cas d'ex-aequo, une partie supplémentaire sera jouée afin de désigner le représentant de la grande finale internationale, qui sera disputée à Lyon.



Voici un centre de Bowling A. M. F. de 10 pistes. L'aménagement très confortable s'accompagne d'un décor luxueux. Invisibles, au-dessus des quilles, les fameuses machines électroniques, mises au point en 1952 par A.M.F., qui ont révolutionné le Bowling et lui ont donné un prodigieux essor. Ces machines entièrement automatiques ramassent les quilles, les remettent en place et renvoient les boules à portée de la main des joueurs.

3°) Les gagnants de la catégorie « *débutants* » (aussi bien en France qu'en Suisse) recevront un cadeau.

4°) Les gagnants de la catégorie « *Expérimentés* » (aussi bien en France qu'en Suisse), c'est-à-dire 3 filles et 3 garçons de chaque pays, seront invités à disputer une grande finale internationale à Lyon, les 13 et 14 juin (l'A.M.F. prendra à sa charge les frais de voyage et de séjour de chaque participant accompagné d'un parent ou d'un ami).

Les gagnants, dans les trois groupes d'âge, de cette finale de Lyon, recevront une coupe offerte par « Tintin » et un équipement de bowling (boules « Amflite », sac et chaussures de Bowling) offert par l'A.M.F.

Les concurrents classés deuxièmes à Lyon recevront un sac de Bowling A.M.F.

5°) Une paire de chaussures de bowling sera offerte à chaque participant classé deuxième dans la catégorie « Expérimentés », en France et en Suisse.

6°) Les participants qui seront classés troisièmes, en France et en Suisse, recevront des bons pour 10 parties gratuites valables dans n'importe quel centre de bowling équipé par A.M.F.

7°) De plus, tous les participants classés 1er, 2me et 3me recevront un album de *Tintin*.

8°) Les participants de la catégorie « Débutants » pourront tenter de gagner les prix de la catégorie « Expérimentés », mais les joueurs de la catégorie « Expérimentés » ne pourront pas obtenir de prix dans la catégorie « Débutants ».

Nous espérons que nombreux seront nos lecteurs qui profiteront de l'occasion qui leur est offerte par « Tintin » et la Société A.M.F. de s'initier à un sport fort intéressant et fort amusant ! Le Tournoi achevé, ils pourront se perfectionner tout à loisir, avec leurs amis... ou même en famille, comme c'est la coutume aux U.S.A. !

Jean FONDIN.

LES CENTRES DE BOWLING A.M.F.

EN FRANCE

« Silver Bowling »
Casino Municipal
BIARRITZ

« Bowling de Charenton »
1, rue de la Mairie
CHARENTON

« Bowling de Paris »
Bois de Boulogne
Jardin d'Acclimatation
PARIS 16e

« International Bowling »
Palais des Congrès
Quai Achille Lignon
LYON 6e

« Le bowling des Grandes Terres »
MARLY LE ROI

« Excel Bowling Maxe »
162, Quai de Polangis
JOINVILLE LE PONT

« Sport Bowling du Dauphiné »
Parc Paul Mistral
GRENOBLE

ET EN SUISSE

« Modern Bowling »
Güterstrasse 89
BASEL

« Bowling Club de Genève »
3, rue de l'Est
GENEVE

« AMF Bowling »
65, Avenue de l'Etang
GENEVE

« Bowling des Plaimpalais »
Rue des Maraichers
GENEVE

« Sporting Bowling »
Montbenon-Richemont
LAUSANNE

« Patinoire de Villars »
VILLARS/S/OLLON



JE BATIS LE NOUVEAU PARIS *

Je bâtis en pierre, en béton, en verre
les grandes maisons de demain
où la lumière et le ciel entreront comme chez eux
où les enfants riront heureux
dans le soleil.
C'est bon de travailler sous le grand ciel
entre gars du métier, entre copains,
d'escalader les grandes carcasses des gratte-ciel,
de respirer très fort, très libre, très haut,
par-dessus les fumées et les ragots,
par-dessus ces tout-petits hommes
qui courent à leur bureau.

JEAN-PIERRE - Gars du bâtiment

Dumper

Bétonnière

Machine ... le béton

... décoration pour ... mur de ta chambre.



Gratuit! un cadeau de jean-pierre!

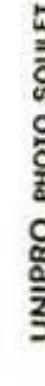
Découpe et envoie-moi vite ce bon. Tu recevras un grand panorama dépliant et en couleurs de mon chantier. Tu y verras en pleine action : grues, camions-bennes, dumpers, scrapers, bulldozers, pelles mécaniques, la gigantesque centrale à béton ! Un exceptionnel reportage en couleurs.



T 1

BON A DÉCOUPER
et à renvoyer à JEAN-PIERRE, Boîte Postale 10-08 PARIS 8e

Indique ci-dessous en majuscules :
ton NOM . . . .
ton PRENOM . . . .
ton ADRESSE (Rue) . . . . N° . . . . .
Ville . . . . Dépt ou Arrt . . . .



métiers du bâtiment • métiers d'avenir

MOUTON (d'Avril) A DEUX TÊTES !..

« C'est grand, c'est beau, c'est généreux, la France !... » Voilà ce que l'on peut conclure en voyant avec quelle unanimité tous les jeunes Français de 7 à 77 ans qui le pouvaient, ont volé au secours du malheureux mouton à deux têtes de ce non moins infortuné monsieur Drabob (1). Il eut fallu au moins 10.000 moutons pour satisfaire tous les lecteurs qui, si gentiment et si spontanément, se sont proposés pour adopter ce quadrupède bicapité.

Si Monsieur Drabob nous proposait aujourd'hui un «poisson d'avril à deux têtes», il est probable (sinon certain) que des milliers de Français s'offriraient encore pour le recueillir.

Monsieur « Drabob »... il suffit pourtant de lire son nom de droite à gauche pour être tout à fait rassuré sur le sort du mouton ! Cela n'a d'ailleurs pas échappé à la perspicacité de nombreux lecteurs, qui ont bien compris que j'aurais également pu appeler mon personnage imaginaire : Monsieur « Ralunac ».



Il ne nous reste donc plus qu'à remercier les « Jeunes Amis des Animaux » pour ce magnifique « Poisson d'avril » qu'ils vous ont offert. Je ne sais pas si les poissons d'avril à deux têtes se pêchent avec un seul ou avec deux hameçons, mais je sais que nous avons fait une pêche miraculeuse si j'en juge par les centaines de lettres que nous avons reçues pour adopter le mouton à deux-têtes qui servait d'appât.

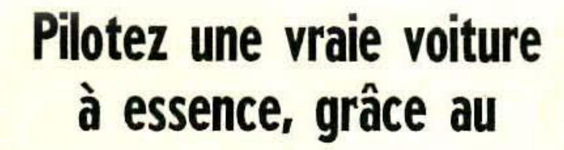
Que vous ayez « mordu » ou pas, riez avec nous. Et mieux encore : Ecrivez-nous pour vous joindre à notre grande Chaîne internationale des « Jeunes Amis des Animaux » qui, dans le monde entier, groupe des milliers d'enfants de bonne volonté. Nous vous enverrons, par retour du courrier une substancielle documentation, illustrée de très belles photos, grâce auxquelles vous verrez que notre grand mouvement n'est pas une farce ! (mais prière de joindre un timbre pour la réponse).

En toute amitié... Et sans rancune !

JEAN-PAUL
Président du « Club du jeune ami des animaux »
117, rue Pierre Brossolette — Le Perreux-Seine



(1) Voir « Tintin » de la semaine dernière.



CRITERIUM DU JEUNE PILOTE

CETTE année, c'est dans 90 villes de France (au lieu de 83 en 1963) que les jeunes pourront participer au « **CRITERIUM DU JEUNE PILOTE** », organisé, depuis 1958, par l'**Automobile Club de l'Ouest (1)** et la **Mobiloil Française**, avec le concours des sociétés « **Dunlop** », « **Kodak** », la « **Pie qui chante** » et le journal « **Tintin** ».

Les épreuves de ce critérium se déroulent généralement pendant deux jours dans la même ville : le mercredi et le jeudi, le samedi et le dimanche. Elles ont commencé le 4 avril à Sablé-sur-Sarthe et au Lude et se poursuivront jusqu'au 30 septembre. Pendant les mois de juillet et août, elles se dérouleront uniquement sur les plages.

Pous vous inscrire, adressez-vous au bureau de l'A.C.O. de votre ville, ou à défaut, à la mairie.

Les voitures pilotées par les concurrents sont des **DB ! Le Mans** » à l'échelle 1/2, équipées désormais d'un moteur de 90 cc à 4 temps, réglé pour que les pilotes ne puissent, par mesure de sécurité, dépasser 30 km/h.

La grande finale sera disputée pendant les 24 Heures du Mans, sur une piste en béton représentant, à une échelle réduite, le circuit des 24 Heures : ce seront les « **24 Minutes du Mans** » ! L'hiver prochain, cette piste sera mise à la disposition des écoles du Mans et de la région.

Voici l'itinéraire des deux équipes du **Critérium du Jeune Pilote** pour le mois d'avril.

— Samedi 4 et dimanche 5, à Sablé-sur-Sarthe et au Lude.
— Mercredi 8 et jeudi 9, à Bourgueil et à L'île Bouchard.
— Samedi 11 et dimanche 12, à Tours et à La Flèche.
— Mercredi 15 et jeudi, 16 à Chateaubriant et à Pontivy.
— Samedi 18 et dimanche 19, à Richelieu et à Hennebont.
— Mercredi 22 et jeudi 23, à Couhe Vérac et à Lorient.
— Samedi 25 et dimanche 26, à Poitiers et à Allonnes.
— Mardi 28 et mercredi 29, à Châtellerault.
— Mercredi 29 et jeudi 30, à Fontenay-le-Comte.

(1) A.C.O. : 13, Boulevard René Levasseur, Le Mans (Sarthe).

La piste du Critérium du Jeune Pilote, jalonnée par des bottes de paille, au Havre.



Le CLUB DES CADETS, ouvert GRATUITEMENT, aux enfants des Sociétaires de l'A.C.O. prend un nouveau départ. Ses activités sont diverses : projections de films, visites d'usines, etc... En outre, les « Cadets » bénéficient d'une remise de 25 pour cent sur le prix des abonnements au journal « TINTIN ».



DEUXIEME CHAINE

SAMEDI 11 AVRIL

★ 20 h 30, **Au royaume de la mer**, joyaux de la mer.
★ 20 h 45, **Trois années, trois succès.**
★ 21 h 00, **Méli-mélodies.**

DIMANCHE 12 AVRIL

★ 14 h 45, un grand film d'André Hunebelle : **« Ma femme est formidable »**, avec Fernand Gravey et Sophie Desmarets.
★ 20 h 30, **Les incorruptibles.**
★ 21 h 20, **Le grand orchestre Migiani.**

LA TV POUR LES JEUNES

PAR COLETTE ROWSKI

★ 19 h, mardi, mercredi, jeudi, et 14 h dimanche : **L'homme du XXe Siècle.**
★ 19 h 40, tous les jours jusqu'au 13 : **Papa a raison.**
★ à partir du 13 avril, le nouveau feuilleton écrit et réalisé spécialement pour la télévision par Jacques Krier : **Le match.**

JEUDI 9 AVRIL

★ 12 h 30, **La séquence du jeune spectateur :** « La salamandre d'or », avec Jean-Claude Pascal, Madeleine Robinson et Valérie Lagrange : « Gazouli, petit oiseau », de Starevitch.

L'ANTENNE EST A NOUS

★ 16 h 30, **Les aventures de Joé.**
★ 16 h 37, **Les plombiers** (des marionnettes).
★ 16 h 50, un film : **La rivière enchantée.**
★ 17 h 50, **Les travaux et les jours.**
★ 18 h 05, **Bayard** (le dernier épisode).
★ 18 h 30, **Histoire d'un instrument.**

VENDREDI 10 AVRIL

★ 21 h 15, **Rendez-vous avec Richard Anthony.**



Pendant le tournage de « La Grande Farandole », Roger Pierre et Jean-Marc Thibault se sont amusés comme des petits fous ! Vous les verrez dans de nombreux déguisements : en vigilants Horse-guards (photo 1) *et en hommes volants, juchés sur des grues qui portent généralement des caméras* (photo 2). *Après leur dernière interprétation* (photo 3), *ils ont eu beaucoup de mal à retrouver une couleur de peau normale !...*

SAMEDI 11 AVRIL

★ 17 h 20, **Voyage sans passeport**, Kerguelen, suite et fin.
★ 17 h 35, **Musique pour vous.**
★ 18 h 25, **Bonnes nouvelles.**
★ 18 h 55, **La roue tourne.**
★ 19 h 40, **Un quart d'heure avec...** Simone Langlois et Raymond Siozade.
★ 20 h 30, **Au nom de la loi.**
★ 21 h, La grande émission de variétés de Maritie et Gilbert Carpentier, réalisée par Georges Folgoas : **La grande Farandole**, avec Roger Pierre et Jean-Marc Thibault, Pétula Clark, Françoise Hardy et Francis Blanche.

DIMANCHE 12 AVRIL

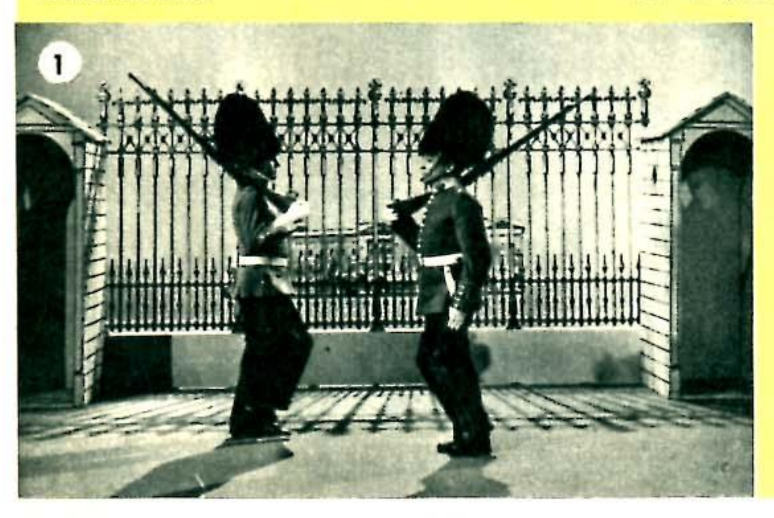
★ 13 h 30, **Au-delà de l'écran.**
★ 14 h 45, **Télé-dimanche.**
★ 17 h 15, un grand film : **Kitty**, avec Paulette Goddard.
★ 18 h 50, Présentation du futur feuilleton de Jacques Krier : **Le Match.**
★ 19 h 25, **Thierry-la-Fronde.**
★ 20 h 20, **Sports-dimanche.**

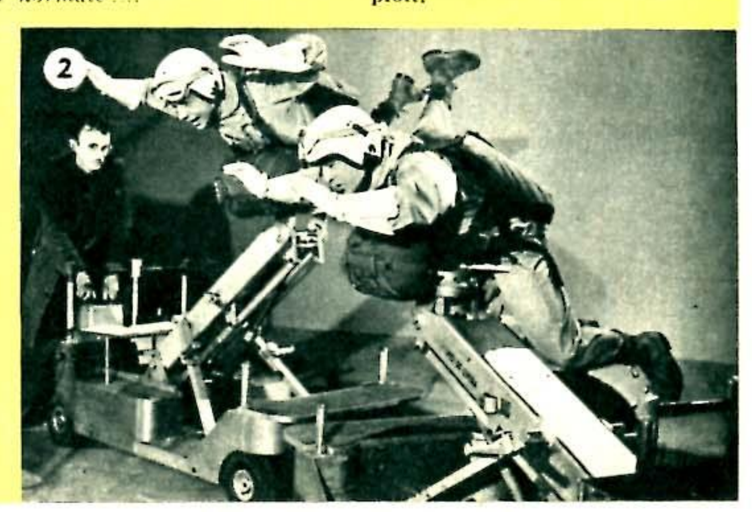
LUNDI 13 AVRIL

★ 18 h 25, **Des métiers et des hommes :** les bijoutiers.
★ 18 h 55, **L'avenir est à vous.**
★ 19 h 40, **Le Match** (feuilleton).
★ 20 h 30, **Les raisins verts.**
★ 21 h 30, **Chasseurs d'images**, avec J.-J. Languepin.

MERCREDI 15 AVRIL

★ 20 h 30, **Les coulisses de l'exploit.**





« LES ANIMAUX » A L'HONNEUR !

Le Grand Prix du Cinéma pour la Jeunesse — Prix Marie Lahy-Hollebecque — attribué chaque année par le Comité Français du Cinéma pour la Jeunesse à un réalisateur français, auteur d'une œuvre cinématographique convenant à la jeunesse a été décerné pour la saison 1963-1964 à Frédéric Rossif, pour son film : « LES ANIMAUX », que « Tintin » vous a présenté en décembre dernier.

Rappelons que depuis 1956, le Grand Prix du Cinéma pour la Jeunesse a couronné des œuvres de Albert Lamorisse, Edmond Sechan, Roger Pigaut, Marc de Gastyne, André Hunebelle et Robert Dhéry (« La Belle Américaine »).

Ce prix sera remis à Frédéric Rossif dans le cadre de la Grande Journée du Cinéma pour la jeunesse qui se déroulera à Paris fin avril 1964.



BAYARD

(13ème et dernier épisode)

LE PONT DE GARIGLIANO

Nous sommes en 1503. L'armée française se regroupe près de Naples, face aux Espagnols campés sur l'autre rive. Ruses, embuscades, combats sans merci, tout sera mis en œuvre pour déloger l'ennemi. Hélas ! Bayard sera capturé et conduit au camp espagnol, où il sera d'ailleurs reçu avec les honneurs de la guerre. Ayant donné sa parole de ne pas s'enfuir, il résistera à toutes les propositions. Sa loyauté et son courage seront récompensés : on lui propose un combat à mort avec un champion espagnol. S'il est vainqueur, il sera libre, sinon...



OPERATION « TOISE »

Il y a quelque temps, les magasins de « La Samaritaine », à Paris, ont inauguré pour leurs jeunes clients, dans le Magasin des Jeunes (Magasin 4), la « Toise », grâce à laquelle les jeunes pourront être habillés à leur mesure exacte, non plus en fonction de leur âge, mais de leur taille. Les deux avantages principaux de la « Toise » : économie de temps et prêt à porter plus conforme à la morphologie de chacun.



SPAGHETTI

Deux poules ont été volées. La police enquête























19

À LA FÊTE

Par ATTANASIO GOSCINNY



…ghetti les a découvertes dans sa roulotte…





















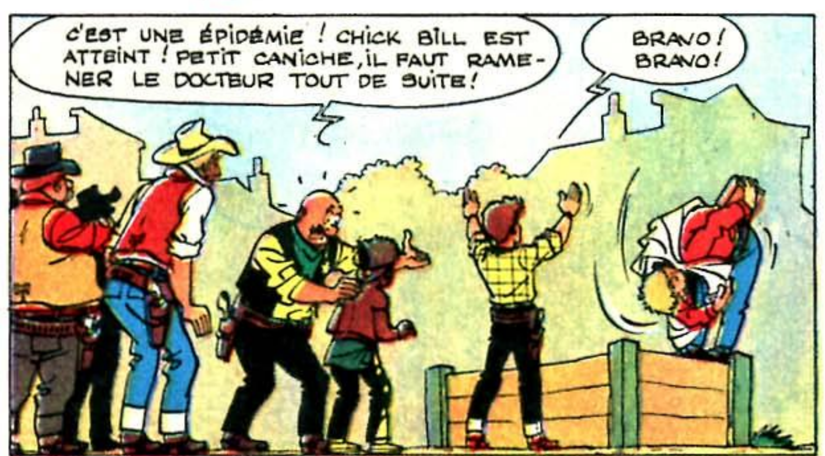
À SUIVRE



UNE AVENTURE DE CHICK BILL

3 COUPS P

Debout sur l'abreuvoir, Kid Ordinn profère des paroles

























PAR TIBET – SCENARIO : GREG

OUR LE SENATEUR!

incompréhensibles aux oreilles de Dog Bull.

SHERIFF'S OFFICE

L'ILLUSTRE CASTARONI DES PRINCIPAUX THÉATRES DE NEW YORK, S'OFFRE AUJOURD'HUI POUR UN PRIX MODIQUE À VOS YEUX ÉBLOUIS! GENS DE L'OUEST, RETENEZ VOS PLACES! TAMBOUR!

OUI, PAPA!

CASTARONI AND C°

LA TRAGEDIE MODERNE A LA PORTÉE

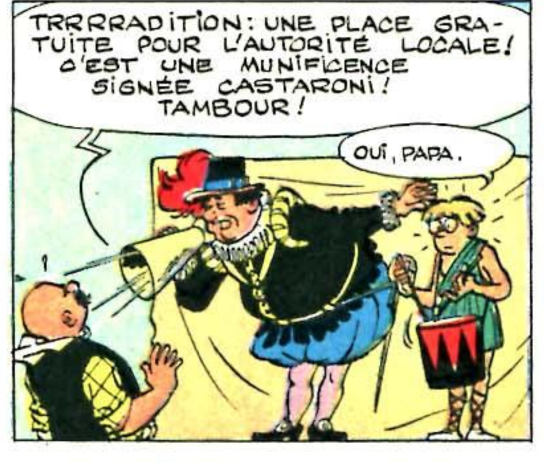
THEATRE CASTARONI

















défi à Ric

Ric et Pierrot ont été attaqués par un dangereux



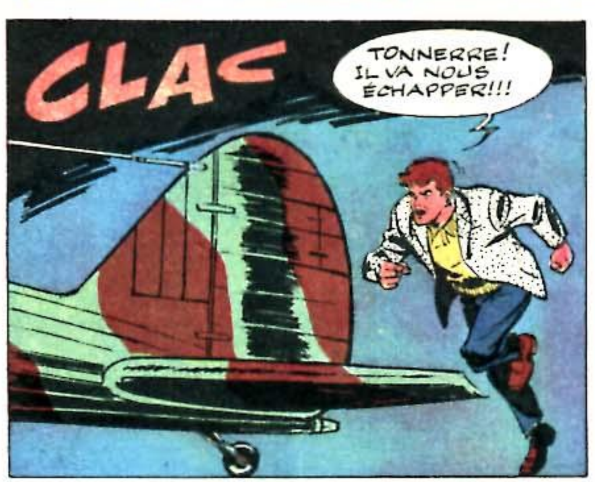




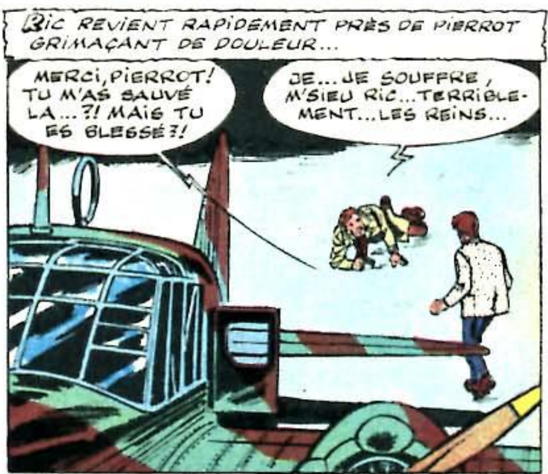




















Hochet

par TIBET et A.P. DUCHATEAU

décors de MITTEÏ

...dit masqué dans le hangar aux avions...

























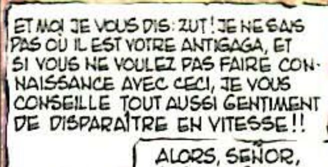
A SUIVRE



BARELLI et

Barelli est bien hésitant. Qui doit-il croire ?

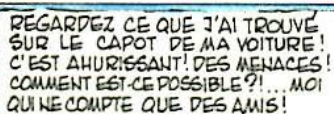






RIEN À FAIRE ! IL EST PLUS TÊTU QU'UNE MULE DE LA BARACO MIGUEL. TANT PIS ! LA PETITE SURPRISE QUE NOUS LUI AVONS PRÉPARÉE LE FERA PEUT-ÊTRE CHANGER D'AVIS.

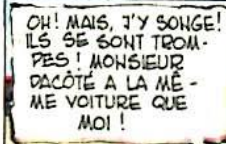




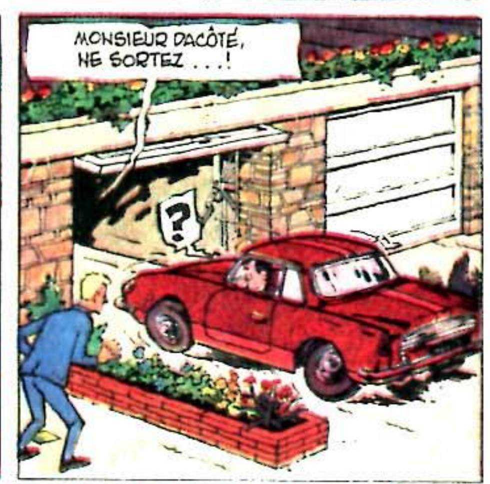












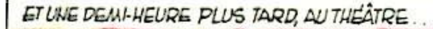












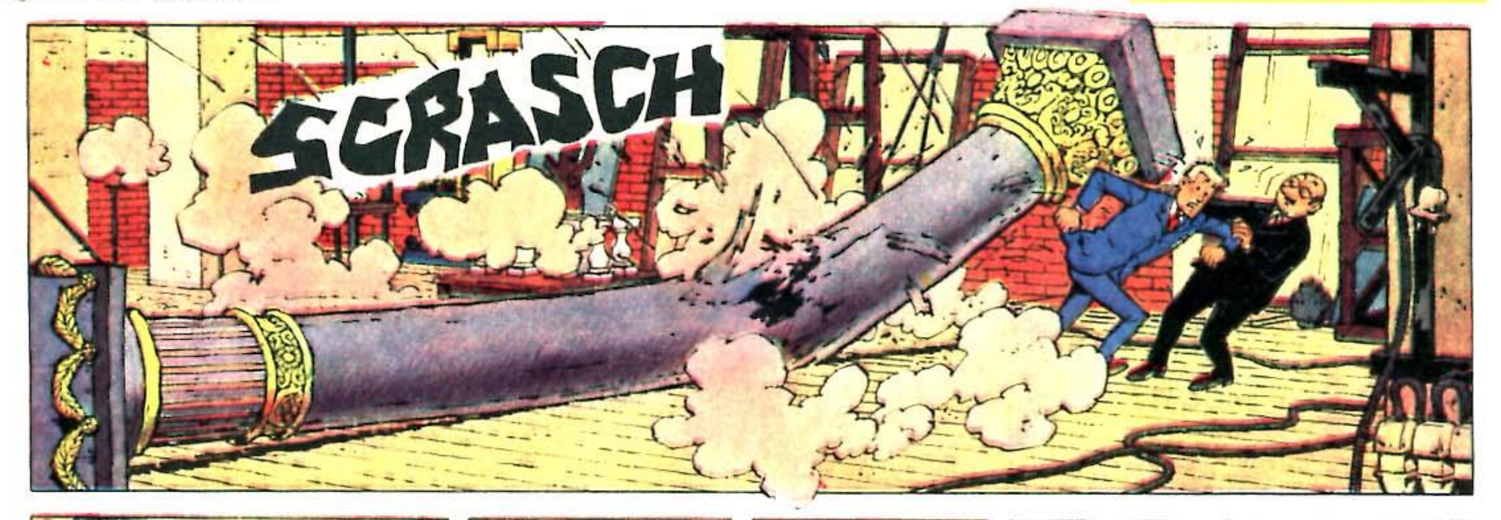


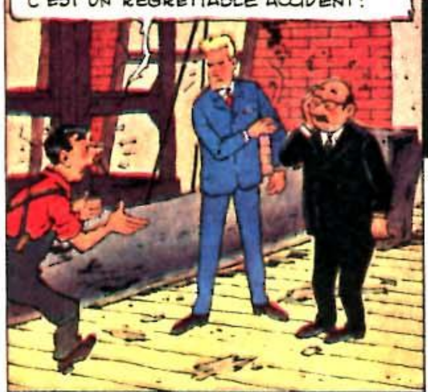


LES AGENTS SECRETS

SCENARIO ET DESSINS DE **BOB DE MOOR**

Antigua ou les « Coconuts » ?





















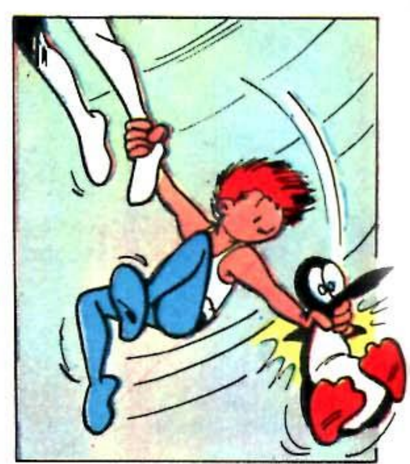
Les Nouvelles Aventures de

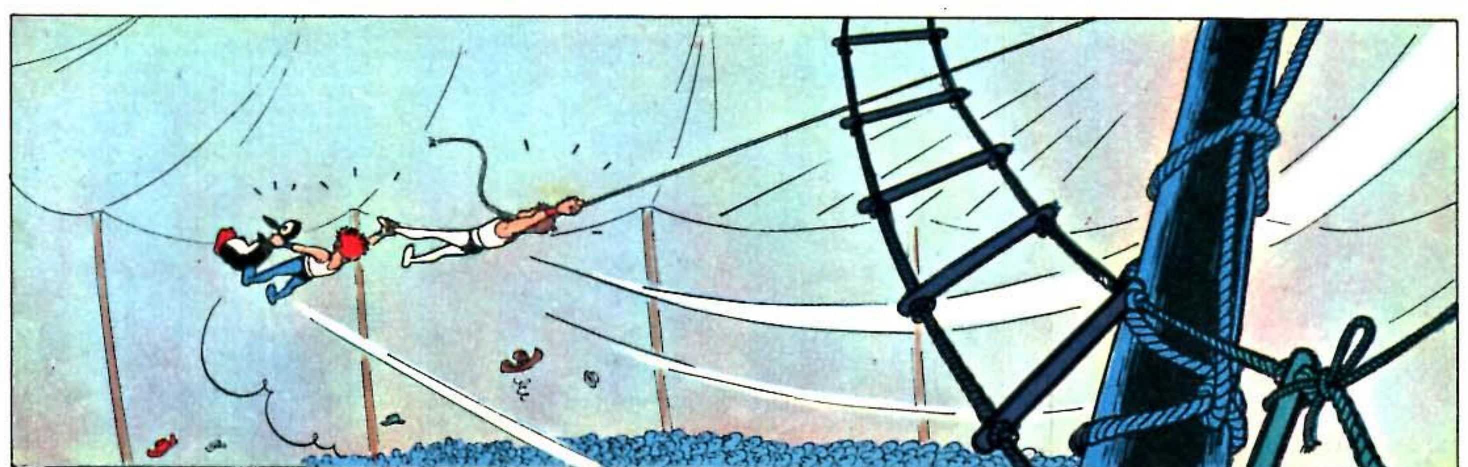


Pour se débarrasser d'eux, Brusco a tiré sur nos amis lorsqu'ils

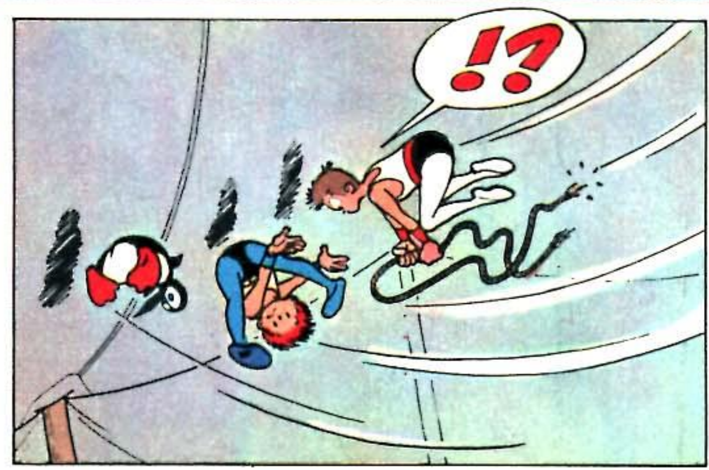




















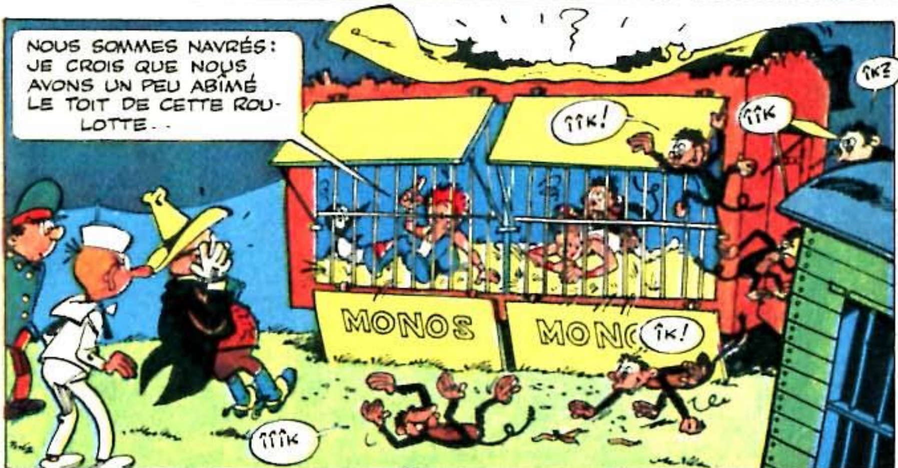



faisaient leur numéro d'acrobatie à 15 mètres du sol, et...







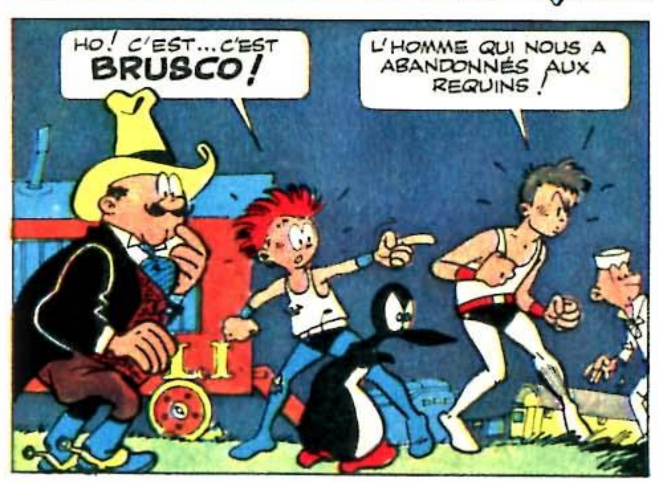


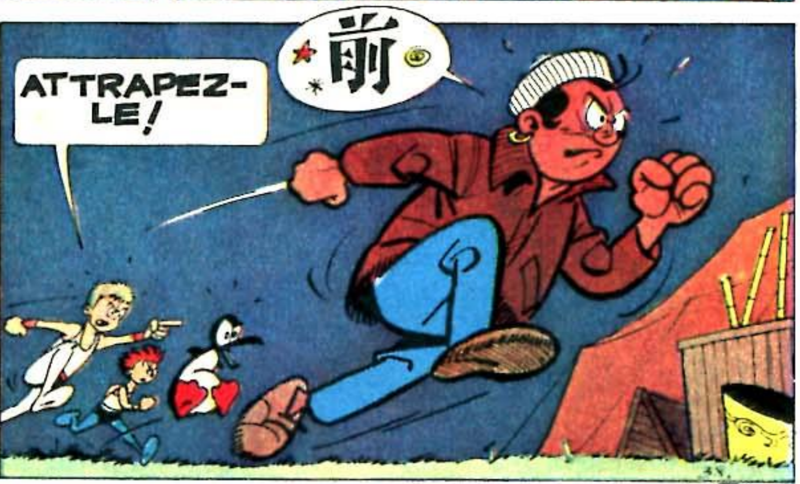












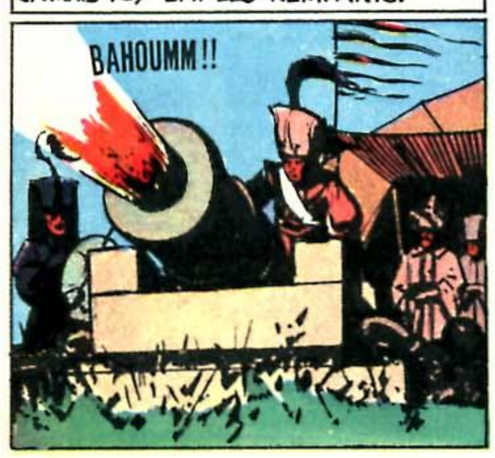
LE POINT DE DEPART DES TEMPS MODERNES...

LES DERNIERES HEURES DE CONSTANTINOPLE

scénario : yves duval
dessin : léonard

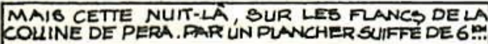
DEPUIS DES SEMAINES LA CAPITALE DU MILLENAIRE EMPIRE BYZANTIN, DÉFENDUE PAR SON BASILEUS CONSTANTIN DRACOSÈS, EST ASSIÉGÉE PAR LES TURCS DE MAHOMET II.

TOUTES LES 3 HEURES, LE PLUS FORMIDABLE CANON DE BRONZE QU'ON AIT JAMAIS VU, BAT LES REMPARTS.











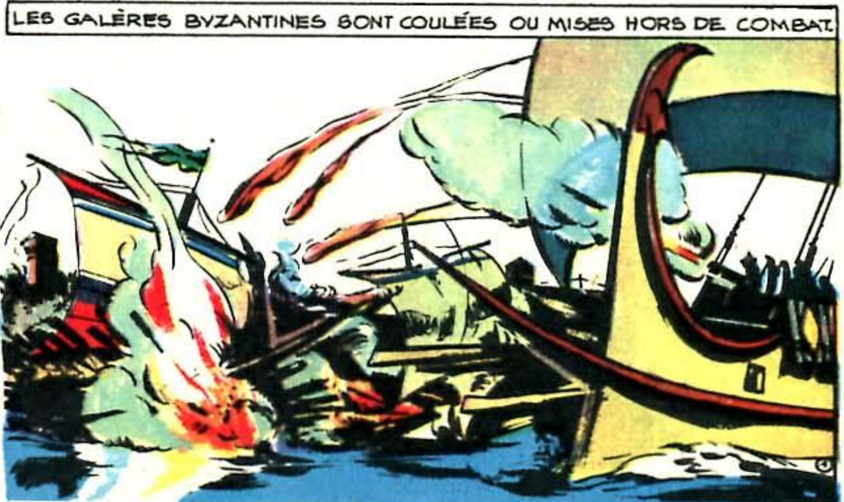




MAIS LA SUPÉRIORITÉ DE L'ARTILLERIE NAVALE TURQUE EST ÉGALEMENT ÉCRASANTE.



LES GALÈRES BYZANTINES SONT COULÉES OU MISES HORS DE COMBAT.





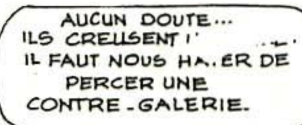










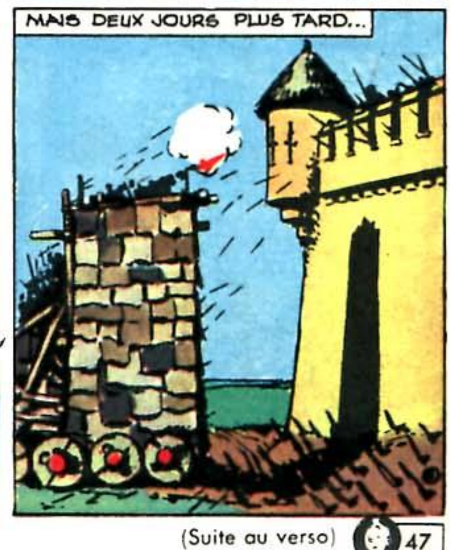








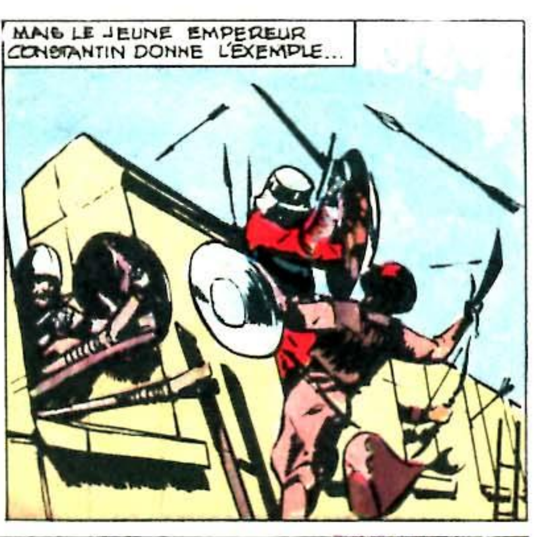




(Suite au verso)


UNE HÉLOPOLE, À PRÉSENT!... C'EST BIEN UN ASSAUT. TOUS À VOS POSTES!


POUR LA VICTOIRE!... JANISSAIRES, SUIVEZ-MOI!


MAIS LE JEUNE EMPEREUR CONSTANTIN DONNE L'EXEMPLE...


... ET LES ÉCHELLES GROUILLANTES D'ASSAILLANTS SONT REJETÉES EN ARRIÈRE.


CRIBLÉE DE FLÈCHES ENFLAMMÉES, LA REDOUTABLE TOUR D'ASSAUT EST ELLE-MÊME DÉTRUITE.


DANS LE CAMP TURC LE DÉCOURAGEMENT S'INSINUE.
CET ASSAUT VIENT DE NOUS COÛTER 3.000 HOMMES!


CES CHRÉTIENS SE DÉFENDENT COMME DES LIONS...
IL Y A 30 ANS, LE SULTAN MURAD MON PÈRE, A LUI AUSSI ÉCHOUÉ DEVANT CETTE VILLE!


PEUT-ÊTRE N'EST-IL PAS TROP TARD POUR NÉGOCIER?.. OMAR, TU VAS TE RENDRE EN ÉMISSAIRE AUPRÈS DU BASILEUS.


ET BIENTÔT DANS LA PLACE INVESTIE...


SI TU RENDS LA VILLE, MON MAÎTRE ACCEPTERAIT DE TE FAIRE ROI DU PÉLOPONÈSE, SOUS SA SUZERAINETÉ.



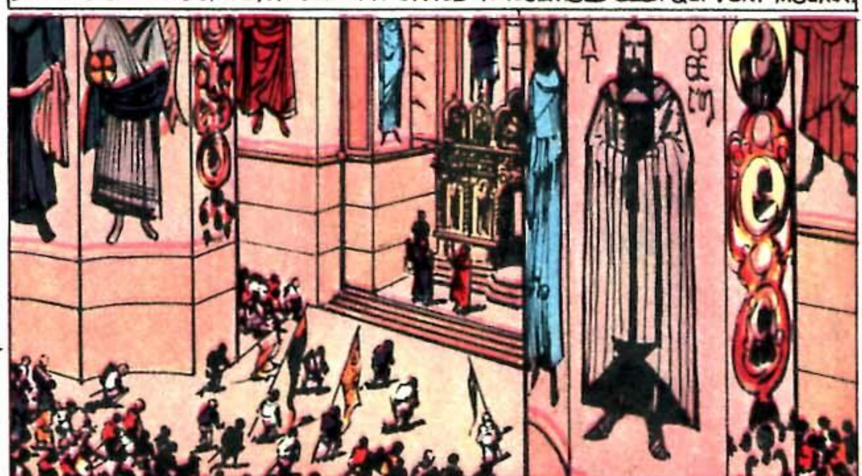




LES SAINTES ICONES ONT ÉTÉ SOLENNELLEMENT PROMENÉES LE LONG DE L'IMMENSE REMPART.



ET DANS SAINTE-SOPHIE, UN DERNIER OFFICE RASSEMBLE CEUX QUI VONT MOURIR.



LE 29 MAI 1453, À L'AUBE...



LE VALEUREUX CAPITAINE GÉNOIS GUSTINIANI TOMBE, MORTELLEMENT ATTEINT.



PAR LA BRÈCHE, LA GARDE D'ÉLITE DES BACHI-BOUZOUKS S'EST RUÉE.



SUBMERGÉ PAR UN FLOT DE 50.000 HOMMES, L'EMPEREUR CONSTANTIN SUCCOMBE AVEC LES DERNIERS DÉFENSEURS.



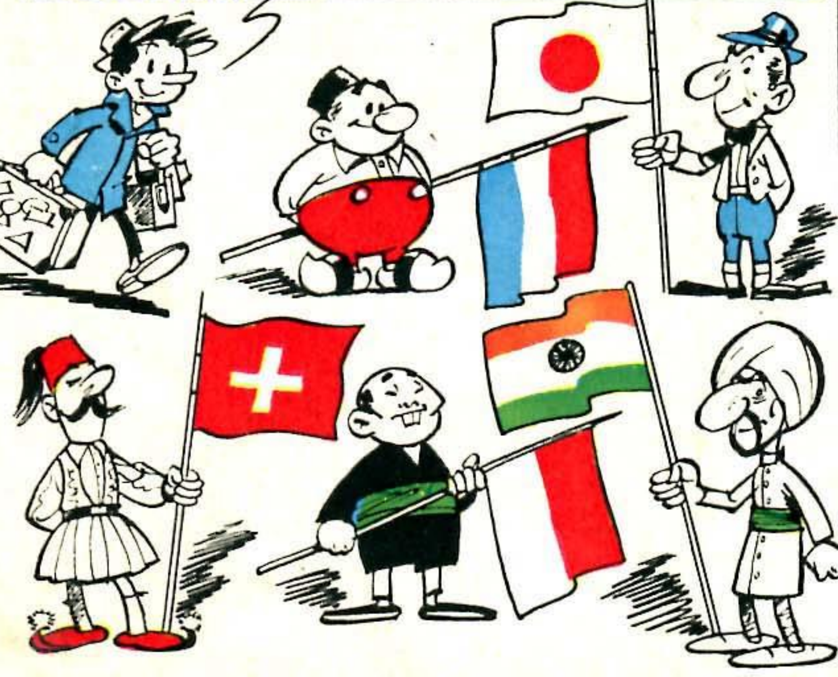
OR, À CHIO, APRÈS AVOIR ATTENDU DES VENTS FAVORABLES, LA FLOTTE CHRÉTIENNE DE SECOURS S'ÉBRANLAIT... 24 HEURES DE PLUS AURAIENT PEUT-ÊTRE SUFFI POUR SAUVER BYZANCE!



FAITES VOS JEUX

AUX QUATRE COINS DU GLOBE

1 CES HABITANTS DE DIVERSES NATIONS BRANDISSENT DES DRAPEAUX : CES PAVILLONS SONT-ILS TOUS REPRÉSENTATIFS DE LEUR PAYS ?



2 A CES DIX DRAPEAUX MANQUE UN DÉTAIL CAPITAL. POURRIEZ-VOUS LES COMPLÉTER EN CHOISISSANT PARMI CES MOTIFS CI-DESSOUS ?



















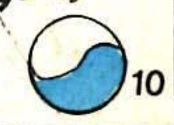












3 A CHACUN DE CES TROIS PAYS, SE RATTACHENT UNE OU PLUSIEURS DE CES ÎLES. FAITES-LES CORRESPONDRE.



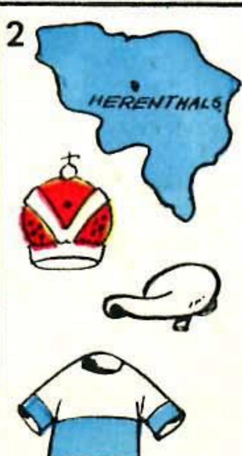


4 ON TROUVE DE GRANDS SPORTIFS AUX 4 COINS DU GLOBE. EN VOICI 4 QUE NOUS VOUS DEMANDONS D'IDENTIFIER GRÂCE À CHAQUE SÉRIE D'OBJETS.

1



2



3



4





SOLUTIONS

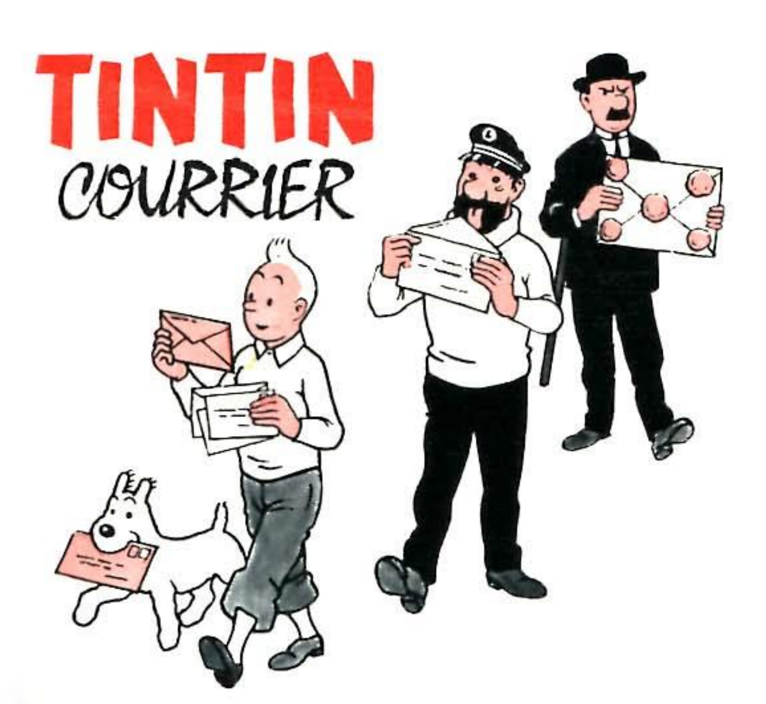
1.
1. Le Hollandais brandit le pavillon hollandais. 2. Le Suisse brandit le pavillon japonais. 3. Le Grec brandit le pavillon suisse. 4. Le Japonais brandit le pavillon indonésien. 5. L'Hindou brandit le pavillon hindou.

2.
Guatémala : détail n° 4. Albanie : n° 3. Corée : n° 10. Égypte : n° 8. Éthiopie : n° 9. Yemen : n° 6. Yougoslavie : n° 7. Chine Nat. : n° 2. Uruguay : n° 1. Argentine : n° 5.

3.
A. La France = B. Ile de Ré — E. la Corse; B. Italie = A. Sardaigne — F. Sicile; C. Espagne = C. Marjorque — D. Minorque.

4.
1. Ray Sugar Robinson. 2. Rik Van Looy. 3. Harlem Globe Trotters. 4. Campbell.

TINTIN COURRIER



Entre Nous

● **Jean-Michel BEAUPERE, de Château-Thierry (Aisne), nous écrit en protestant :**

« En lisant votre N° 798 du 6 février, j'ai constaté que vous preniez vos lecteurs pour des naïfs !



« En effet, dans l'histoire complète intitulée « Un Don Camillo du Rugby » et écrite par Yves Duval, vous écrivez qu'au grand séminaire d'Albi, le séminariste Henri Pistre sautait 1,50 m. Et il était en soutane !

« Dans mon pensionnat, le meilleur sauteur de l'école (il a à peu près la taille de votre séminariste) saute 1,40 m (il est en troisième) et il n'est pas en soutane !

« Je ne sais pas si vous vous rendez compte de ce que c'est qu'un mètre cinquante à sauter, surtout en soutane... S'il l'avait retirée, l'abbé Pistre aurait pu sauteur 40 cm de plus, c'est-à-dire 1,90 m...

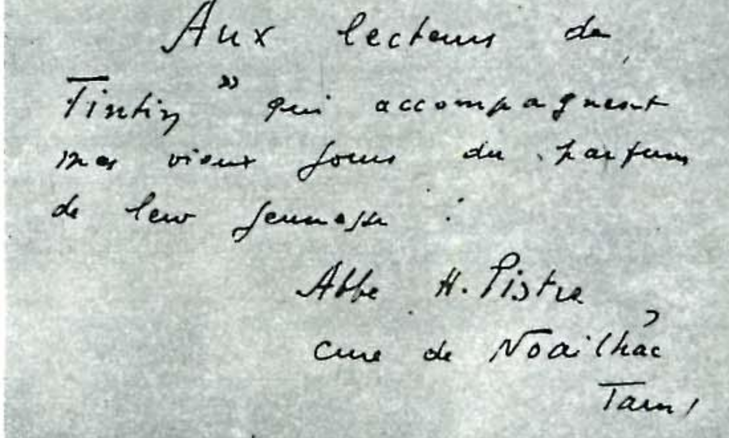
« Vous mettrez sûrement ma lettre à la corbeille avant que de l'avoir lue en entier. Mais cela ne fait rien, je ne suis pas à une feuille près ».

Comme tu te trompais, Jean-Michel ! Car non seulement nous n'avons pas mis ta lettre à la corbeille mais... nous l'avons transmise à M. l'abbé Henri Pistre, aujourd'hui curé de Noailhac (Tarn). Or, voici ce que nous écrit l'abbé Pistre, en y joignant une photographie dédicacée à l'intention de tous nos lecteurs :

« Je ne puis que remercier « TINTIN » de m'avoir fait entrer vivant dans la légende ! Un sceptique prétend que l'auteur de cette évocation de ma jeunesse a pris quelques libertés avec la vérité ?... Il prétend que je n'ai jamais sauté avec ma soutane ?... Mon vieux supérieur de grand séminaire a dû s'agiter dans sa tombe !

« Nous n'avions eu l'autorisation de faire notre préparation militaire qu'à la condition de ne jamais quitter notre soutane. Nous nous sommes longtemps demandés la raison de cette sévère décision... On a prétendu — je dis cela sous toutes réserves — qu'il avait peur de scandaliser les Saintes de pierre qui montaient la garde dans notre cour de récréation !

« Qui saura jamais les secrets de l'âme d'un supérieur de grand séminaire ? »...



Aux lecteurs de
"Tintin" qui accompagnent
mes vieux jours du parfum
de leur jeunesse !
Abbé H. Pistre
Curé de Noailhac
Tarn



POUR LA FRANCE :
DARGAUD S.A. EDITEUR
ADMINISTRATION - REDACTION
CHEQUE TINTIN - ABONNEMENTS
MAGASIN TINTIN
31, rue du Louvre
PARIS 2ᵉ
Téléphone CENtral 67-60

★

ABONNEMENTS :
France et Communauté Française

1 an	6 mois	3 mois
47 F.	24 F.	12,50 F.

C.C.P. : Paris 2375-25

★

POUR LA SUISSE :
Interpress S.A.,
2, Place Bel-Air, Lausanne
(Téléphone 23.28.84)
ABONNEMENTS (en francs suisses)
1 an : 52 F.S. 6 mois : 26 F.S.
Compte chèque postal : II-133-51

Changement d'adresse :
Joindre Fr. ou Francs Suisses : 0,75 en timbres, et la dernière bande.

★

POUR LES AUTRES PAYS :
S'adresser aux Editions du Lombard
1 à 11, avenue Paul-Henri Spaak,
Bruxelles.



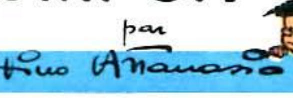
PUBLICITE : PUBLIART,
16, rue Guillaume-Tell,
Paris (17ᵉ).
GAL. 33-80 à 84.



MODESTE et POMPON

DETENTE

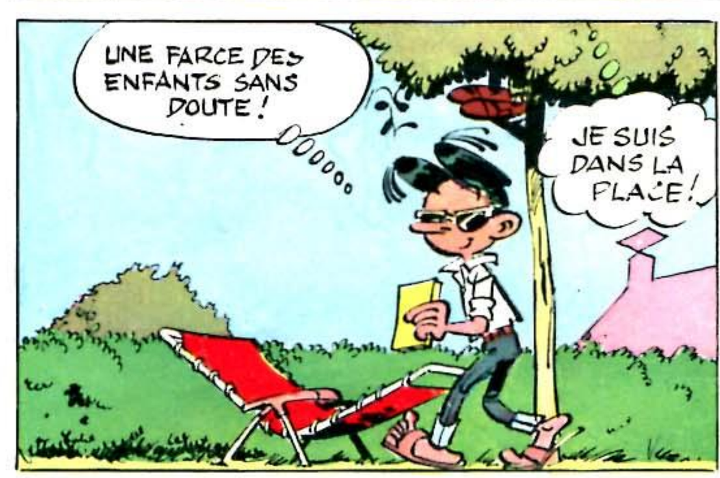
par



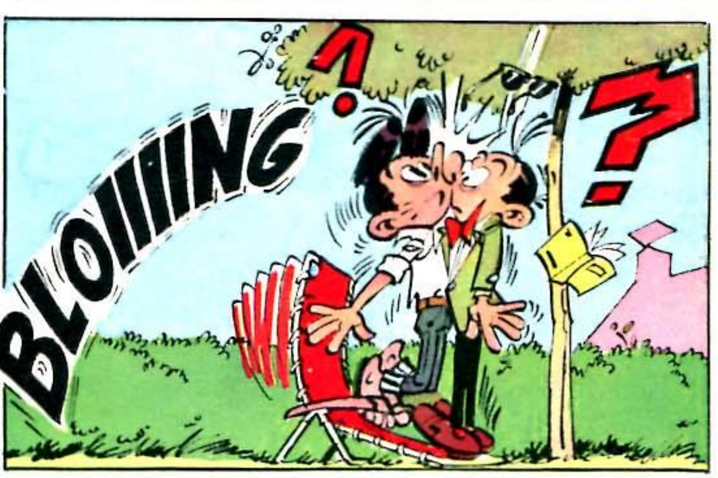














Direction de Publication : G. DARGAUD — Comité de Direction : G. DARGAUD, M. VENET, Y. KRIER, N. GOUJON, M. POULBOT
Rédacteur en chef : J. FONDIN, Loi n° 49956 du 16-7-49 sur les publications destinées à la jeunesse. Dépôt légal 2e trimestre. Editeur n° 26.
NMPP Imprimeries S.A. PERIODICA BRUXELLES. Avril 1964. Imprimé en Belgique.